Arba‘īn

‘Umadatu al-ṣafā’

Fī

Nuzūli al-Masīḥi Ibn Maryam mina al-samā’

Nuzūle Masīḥ Ibn Maryam

‘alayhimā al-salām

Shayḳh al-Islām

al-Duktūr Muḥammad Ṭāhir al-Qādirī

Roman Urdū Transliterator

Dīwān Mŏḥsin Shāh


لكل جعلنا منكم شرعة و منهاجا



مَوْلَایَ صَلِّ وَسَلِّمْ دَآئِمًا اَبَدًا

عَلٰی حَبِیْبِکَ خَیْرِ الْخَلْقِ کُلِّهِمِ

مُحَمَّدٌ سَیِّدُ الْکَوْنَیْنِ وَالثَّقَلَیْنِ

وَالْفَرِیْقَیْنِ مِنْ عُرْبٍ وَّمِنْ عَجَمِ

﴿صَلَّی اللهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ وَعَلٰی آلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَبَارَکَ وَسَلَّمَ﴾


لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا
www.TahirulQadriBooks.com

Fehris

al-salām kī imāmat meṅ Namāz adā farmā’eṅge﴾

4- نُزُولُ الْمَسِيْحِ ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام كَحَكَمٍ مُقْسِطٍ وَإِمَامٍ عَدْلٍ 37

﴿Ḥaẓrat Masīḥ Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ‘Ādil Ḥukmarān ke ṭaur par āsmān se utreṅge﴾

5- إِجْرَاءُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام الْأَحْكَامَ وَفْقَ شَرِيعَةِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وآله وسلم بَعْدَ نُزُوْلِهِ مِنَ السَّمَاءِ 46

﴿Ḥaẓrat ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām āsmān se utarne ke ba‘d zamīn par Sharī‘ate Muḥammadī ke muṭābiq Aḥkām nāfiẕ farmā’eṅge﴾

6- ظُهُورُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام وَالدَّجَّالِ فِي وَقْتٍ نَفْسِهِ 54

﴿Ḥaẓrat ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām aur Dajjāl ek hī waqt meṅ ẓāhir hoṅge﴾

7- نُزُولُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام مِنَ السَّمَاءِ وَقَتْلُهُ الدَّجَّالَ 60


لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا
www.TahirulQadriBooks.com

Pesh lafẓ

‘Aqīda’e ḳhatme nubūwat ke tasalsul meṅ “Nuẕūle Masīḥ” intehā’ī aḥamm mauẕū‘ hai. Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke wiṣāl mubārak ke ba‘d ka’ī jhūṭe dā‘iyāne nubūwat paidā huwe lekin yeh amr qaṭ‘ī wa ḥatmī hai keh Ḥaẕrat Muḥammad Muṣṭafá ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam hī Ḳhātim al-Nabīyīn haiṅ. Lehāẕā jis ṭarḥ Ḥuẕūr ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke ba‘d ko’ī Nabī nahīṅ ho saktā, usī ṭarḥ Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke siwā ko’ī shaḳhṣ Masīḥ Maw‘ūd hone kā da‘wá nahīṅ kar saktā.

Fī zamānah munkirīne ḳhatme nubūwat aur jhūṭe mudda‘iyānehai nubūwat ne ṣādah-lauḥ Musalmānoṅ ko apne qarīb lāne aur un ke īmān ko ġhārat karne ke liye ek nayā labādah oṛh liyā hai. Jis shaḳhṣ ko Nabī s̱ābit karte haiṅ, pǎhle use Masīḥ Maw‘ūd banā kar pesh karte hain. Aisā da‘wá karne wāle jānte haiṅ keh log da‘wa’e nubūwat ke ‘unwan se un ke jāl meṅ nahīṅ phaṅseṅge, is liye da‘wá karne wale ne bhī apne Āp ko Masīḥ Maw‘ūd kā ‘unwān apnā kar ççhupā liyā thā,

ḥālāṅ-keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne Masīḥ Maw‘ūd kī nishāniyāṅ wāẕeḥ ṭaur par bayān farma dī haiṅ. Masīḥ Maw‘ūd kī ‘alāmāt aḥādīs̱e ṣaḥīḥah meṅ wārid hū’ī haiṅ. Qurbe Qiyāmat meṅ jis shaḳhṣīyat par yeh ‘alāmāt ẓāhirī wa ma‘nawī ṭaur ṣādiq ā’eṅgī woh Sayyidunā ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām hoṅge aur unhī ko Masīḥ Maw‘ūd kahā gayā hai.

‘Aqīda’e ḳhatme nubūwat ke taḥaffuẓ aur jhūṭe dā’iyane nubūwat ko be-naqāb karne ke liye har daur meṅ ăhle ‘ilm Ḥaẕarāt ne Qur’ān wa Sunnat kī raushnī meṅ dalā’ile qaṭ‘īyah se ḳhatme nubūwat ke ḥaqīqī taṣawwur ko Musalmānoṅ ke dil-o dimāġh meṅ rāsiḳh kar ke unheṅ rāḥe ḥaqq se munḥarif hone se bachāyā.

Mujaddide rawāṅ ṣadī Shayḳh al-Islām Ḍŏkṭar Muḥammad Ṭāhir al-Qādiri dāmat barakātuhumu al-‘āliyah ne ḳhatme nubūwatke mauẕū‘ par mudallal lekcharz, durūs-o ḳhuṭabāt aur ẕaḳhīm kutub likh kar ‘aqīda’e ḳhatme nubūwat ke ḥaqīqī taṣawwud ko ujāgar kiyā hai aur bāṭil da‘wá karne wāloṅ ke kiẕb ko be-naqāb kiyā hai. Zere naẓar “Arba’īn” meṅ Ḥaẕrat Shayḳh al-Islām madda ẓilluhū al-‘ālī ne bil-ḳhuṣūṣ Masīḥ Maw‘ūd ‘alayhi al-salām ke ḥawāle se wārid-

shudah aḥādīse mubārakah aur āsāre ṣaḥābah ke zarī‘e Masīḥ Maw‘ūd kā jhūṭā da‘wá karne wāloṅ ko be-naqām kiyā hai aur yeh sābit kiyāhai keh Masīḥ Maw‘ūd ṣirf Sayyidunā ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām kī zāte aqdas hai. Aḥadīse mubārakh meṅ qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ke jin auṣāfe ḥamīdah kā zikr hai, un tamāż auṣāf kā miṣdāq Sayyidunā ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ke ‘ilāwah ko’ī aur nahīṅ ho saktā. Lehāzā Sayyidunā ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhia al-salām ke ‘ilāwah kisī kā Masīḥ Maw‘ūd hone kā da‘wá sarāsar kizb aur dajl-o fareb hai.

(Muḥammad Tāj al-Dīn Kālāmī)

Sīni’ar Risarch Skŏlar, FMRi

10 Rabī‘ al-awwal 1441 Hijrī

لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَنْزِلَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام

﴿Nuzūle Masīḥ Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām se qabl Qiyāmat wuqū‘-paẕīr nahīṅ hogī﴾

1 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وآله وسلم، قَالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَنْزِلَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا مُقْسِطًا، وَإِمَامًا عَدْلًا. فَيَكْسِرُ الصَّلِيبَ، وَيَقْتُلُ الْخِنْزِيرَ، وَيَضَعُ الْجِزْيَةَ، وَيَفِيضُ الْمَالُ حَتَّى لَا يَقْبَلَهُ أَحَدٌ.»[1]

رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ وَابْنُ مَاجَه وَاللَّفْظُ لَهُ.

---

(1) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المظالم، باب كسر الصليب وقتل الخنزير، ٨٧٥/٢، الرقم/٢٣٤٤، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عيسى بن مريم عليهما السلام وخروج يأجوج ومأجوج، ١٣٦٣/٢، الرقم/٤٠٧٨، وابن أبي شيبة في المصنف، ٤٩٤/٧، الرقم/٣٧٤٩٥، وأبو يعلى في المسند، ٢٧٩/١٠، الرقم/٥٨٧٧.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: jab tak dunyā meṅ ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ek ‘ādil ḥukmaran kī ḥaisīyat se nah tashrīf le ā’eṅ, us waqt tak Qiyāmat qā’em nahīṅ hogī. Woh (dunyā meṅ nāzil ho kar) ṣalīb ko toṛ deṅge, ḳhinzīr ko mār ḍāleṅge aur (ba-ṭaure eḥsān ġhair-Muslim shăhriyoṅ se) riyāsatī ḥifāẓat kā ṭăks (jo ‘askarī ḳhidmāt se istisnā’ kī ṣūrat meṅ wuṣūl kiyā jātā hai) mu‘āf kar deṅge. (Un ke daure ḥukūmat meṅ) māl-o daulat kī itnī farāwānī hogī keh (peshkash ke bā-wujūd) ko’ī use qubūl nah karegā.

2 - عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ أَسِيدٍ الْغِفَارِيِّ رضي الله عنه، قَالَ: اطَّلَعَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْنَا وَنَحْنُ نَتَذَاكَرُ، فَقَالَ: «مَا تَذَاكَرُونَ»؟ قَالُوا: نَذْكُرُ السَّاعَةَ، قَالَ: «إِنَّهَا لَنْ تَقُومَ حَتَّى تَرَوْنَ قَبْلَهَا عَشْرَ آيَاتٍ فَذَكَرَ: (١) الدُّخَانَ، (٢) وَالدَّجَّالَ، (٣) وَالدَّابَّةَ، (٤) وَطُلُوعَ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، (٥) وَنُزُولَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام، (٦) وَيَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ، وَثَلَاثَةَ خُسُوفٍ: (٧) خَسْفٌ بِالْمَشْرِقِ، (٨) وَخَسْفٌ بِالْمَغْرِبِ، (٩)

وَخَسْفٌ بِجَزِيرَةِ الْعَرَبِ، (١٠) وَآخِرُ ذَلِكَ نَارٌ تَخْرُجُ مِنَ الْيَمَنِ، تَطْرُدُ النَّاسَ إِلَى مَحْشَرِهِمْ» (2)

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَه.

Ḥaẕrat Abū Ḥudhayfah bin Asīd al-Ġhifāri raḍiya Allāhu ‘anhu farmāte haiṅ keh (ek martabah) Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam hamāre pās tashrīf lā’e dar-āṅ-ḥāle-keh ham āpas meṅ muẕākarah kar rahe the. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne daryāft farmayā: Tum kyā bāteṅ kar rahe ho? Ḥāẕirīn ne ‘arẕ kiyā: ham Roze Qiyāmat ke muta‘alliq bāteṅ kar rahe haiṅ. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Qiyāmat us waqt tak nahīṅ ā’egī jab tak tum yeh das

---

(2) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب المظالم، باب كسر الصليب وقتل الخنزير، ٨٧٥/٢، الرقم/٢٣٤٤، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عيسى بن مريم عليهما السلام وخروج يأجوج ومأجوج، ١٣٦٣/٢، الرقم/٤٠٧٨، وابن أبي شيبة في المصنف، ٤٩٤/٧، الرقم/٣٧٤٩٥، وأبو يعلى في المسند، ٢٧٩/١٠، الرقم/٥٨٧٧.

‘alāmāt nah dekh lo. Phir Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne yeh das ‘alāmāt bayān farmā’īṅ:

(1) Dhuwāṅ, (2) Dajjāl, (3) Dābbaṫu al-arḍ (jo nihāyat ‘ajīth-o ġharīb jānwar hogā), (4) sūraj kā maġhrib se ṭulū‘ honā, (5) ‘Īsá Ibn Maryam kā nuzūl, (6) Yājūj Mājūj aur tīn jagah zamīn ke dhaṅsne kā zikr kiyā: (7) mashriq meṅ dhaṅsnā, (8) maġhrib meṅ dhaṅsnā aur (9) Jazīra’e ‘Arab meṅ zamīn kā dhaṅsnā, aur (10) in sab ke āḳhir meṅ ek āg Yaman se niklegī jo logoṅ ko hāṅk kar un ke măḥshar kī ṭaraf le jā’egī.

Is ḥadīs ko Imām Muslim, Aḥmad, Abū Dāwūd, Tirmidhī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْ وَاثِلَةَ بْنِ الْأَسْقَعِ رضي الله عنه، قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَكُونَ عَشْرُ آيَاتٍ: خَسْفٌ بِالْمَشْرِقِ، وَخَسْفٌ بِالْمَغْرِبِ وَخَسْفٌ فِي جَزِيرَةِ الْعَرَبِ، وَالدَّجَّالُ، وَالدُّخَانُ، وَنُزُولُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، وَيَأْجُوجُ

وَمَأْجُوجُ، وَالدَّابَّةُ، وَطُلُوعُ الشَّمْسِ مِنْ مَغْرِبِهَا، وَنَارٌ تَخْرُجُ مِنْ قَعْرِ عَدْنٍ تَسُوقُ النَّاسَ إِلَى الْمَحْشَرِ تَحْشُرُ الذَّرَّ وَالنَّمْلَ.»(3)

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَصَحَّحَهُ وَالطَّبَرَانِيُّ، وَرَوَاهُ ابْنُ مَرْدَوَيْهِ كَمَا فِي كَنْزِ الْعُمَّالِ.

Ḥaẕrat Wā<u>th</u>ilah bin A<u>th</u>qa‘ raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh maiṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai kehjab tak (daje <u>z</u>ail) das nishāniyāṅ ẓāhir nah hoṅ tab tak Qiyāmat nahīṅ ā’egī:

(1) Mashriq meṅ zamīṅ dhaṅsnā, (2) maġhrib meṅ zamīn kā dhaṅsnā, (3) Jazīraṫu al-‘Arab meṅ zamīn kā dhaṅsnā, (4) Dajjāl kā ḳhurūj, (5) dhuwāṅ phail jānā, (6) ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām kā nuzūl, (7) Yājūj Mājūj kā ḳhurūj, (8) Dābbaṫ (al-arḍ) kā ẓuhūr, (9) Sūraj kā maġhrib se ṭulū‘ honā, (10) aur

(3) أخرجه الحاكم في المستدرك، ٤/٤٧٣، الرقم/٨٣١٧، والطبراني في المعجم الكبير، ٢٢/٧٩، الرقم/١٩٥، وأيضًا في مسند الشاميين، ٢/٣٢، الرقم/٨٦٤، وذكره الهندي في كنز العمال، ١٤/١١٧، الرقم/٣٨٦٥٠.

ek āg jo ‘Adn kī zamīn kī tăh meṅ se niklegī (aur) logoṅ ko hāṅktī hū’ī un ke măḥshar kī ṭaraf le jā’egī aur har çhoṭī baṛī chyūṅṭī tak jo jam‘a kar degī (ya‘nī har çhoṭe baṛe, ẕa‘īf aur qawī ādamī ko măhshar meṅ jam‘a kar degī).

Is ḥadīs̱ ko Imām Ḥākim ne riwāyat karte huwe ṣaḥīḥ qarār diyā hai aur Ṭabarānī ne bhī riwāyat kiyā hai jab-keh Ḥindī kī ‘Kanz al-‘ummāl’ ke muṭābiq ise Ibn Mardawayh ne bhī riwāyat kiyā hai.

3 - عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَزَالُ طَائِفَةٌ مِنْ أُمَّتِي عَلَى الْحَقِّ، ظَاهِرِينَ عَلَى مَنْ نَاوَأَهُمْ (أَيْ: عَادَاهُمْ) حَتَّى يَأْتِيَ أَمْرُ اللهِ، وَيَنْزِلَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ.»[4]

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَرِجَالُهُ كُلُّهُمْ ثِقَاتٌ.

‘Imrān bin Ḥuṣayn raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: merī ummat kā ek guroh hameshah (kalima’e) ḥaqq par qā’im rahegā aur apne

(4) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤٢٩/٤، الرقم/١٩٨٦٤.

dushmanoṅ par ġhālib rahegā, yahān tak Allāh Ta‘ālá kā ḥukm (Qiyāmat qarīb) ā jā’e aur ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām nāzil ho jā’eṅ.

Is ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai aur is ke tamām rāwī s̱iqah haiṅ.

٤ - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: يَنْزِلُ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ عَلَى ثَمَانِمِائَةِ رَجُلٍ وَأَرْبَعِمِائَةِ امْرَأَةٍ خِيَارِ مَنْ عَلَى الْأَرْضِ وَأَصْلَحِ مَنْ مَضَى(5).

رَوَاهُ الدَّيْلَمِيُّ.

Ḥaz̤rat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām aise āṭh sau mardoṅ aur chār sau ‘aurtoṅ meṅ nāzil hoṅge jo nah ṣirf apne zamāne ke ăhle zamīn meṅ sab se beh-tar hoṅge bal-keh guzashatah (ummatoṅ ke) ṣulaḥā’ se bhī beh-tar hoṅge.

---

(5) أخرجه الديلمي في المسند، ٥/٥١٥، الرقم/٨٩٣٥.

Is ḥadīs̱ ko Imām Daylamī ne riwāyat kiyā hai.

5 - عَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ مُرْسَلاً يَرْفَعُهُ إِلَى رَسُوْلِ اللّٰهِ ﷺ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ ﷺ لِلْيَهُودِ: «إِنَّ عِيسَى لَمْ يَمُتْ، وَإِنَّهُ رَاجِعٌ إِلَيْكُمْ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ.»[6]

رَوَاهُ ابْنُ جَرِيْرٍ وَابْنُ أَبِي حَاتِمٍ، وَنَقَلَهُ الْحَافِظُ ابْنُ كَثِيْرٍ فِي تَفْسِيْرِهِ مِنْ سُوْرَةِ آلِ عِمْرَانَ.

Imām Ḥasan Baṣrī se marwī mursal riwāyat meṅ hai keh jise unhŏn ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam tak marfū‘ qarār diyā hai. Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne Yahūd se farmāyā: ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko maut nahīṅ ā’ī aur woh Qiyāmat se păhle tumhārī ṭaraf ẕarur wāpas ā’eṅge.

---

(6) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٣/٢٨٩، وابن أبي حاتم في تفسير القرآن العظيم، ٤/١١١٠، الرقم/٦٢٣٢، ونقله الحافظ ابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١/٣٦٧ .

Is riwāyat ko Imām Ibn Jarīr al-Ṭabarī aur Ibn Abī Ḥātim ne bayān kiyā hai. Nīz Ḥāfiẓ Ibn Kat̲h̲īr ne bhī ise naql kiyā hai.



نُزُولُ الْمَسِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ ﷺ عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ شَرْقِيَّ دِمَشْقَ

﴿Ḥaẓrat Masīḥ Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām kā nuzūl Dimashq ke mashriqī jānib Safed Mīnār ke pās hogā﴾

6 - عَنِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ، قَالَ: ذَكَرَ رَسُولُ اللهِ ﷺ الدَّجَّالَ ذَاتَ غَدَاةٍ، ... «فَبَيْنَمَا هُوَ كَذٰلِكَ إِذْ بَعَثَ اللهُ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ عليهما السلام، فَيَنْزِلُ عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ شَرْقِيَّ دِمَشْقَ، بَيْنَ مَهْرُودَتَيْنِ، وَاضِعًا كَفَّيْهِ عَلَى أَجْنِحَةِ مَلَكَيْنِ، إِذَا طَأْطَأَ رَأْسَهُ قَطَرَ، وَإِذَا رَفَعَهُ تَحَدَّرَ مِنْهُ جُمَانٌ كَاللُّؤْلُؤِ، فَلَا يَحِلُّ لِكَافِرٍ يَجِدُ رِيحَ نَفَسِهِ إِلَّا مَاتَ، وَنَفَسُهُ يَنْتَهِي حَيْثُ يَنْتَهِي طَرْفُهُ، فَيَطْلُبُهُ حَتَّى يُدْرِكَهُ بِبَابِ لُدٍّ، فَيَقْتُلُهُ.

ثُمَّ يَأْتِي عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ عليهما السلام قَوْمٌ قَدْ عَصَمَهُمُ اللهُ مِنْهُ، فَيَمْسَحُ عَنْ وُجُوهِهِمْ وَيُحَدِّثُهُمْ بِدَرَجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ، فَبَيْنَمَا هُوَ

كَذَلِكَ إِذْ أَوْحَى اللهُ إِلَى عِيسَى: إِنِّي قَدْ أَخْرَجْتُ عِبَادًا لِي، لَا يَدَانِ لِأَحَدٍ بِقِتَالِهِمْ، فَحَرِّزْ عِبَادِي إِلَى الطُّورِ وَيَبْعَثُ اللهُ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ، وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ. فَيَمُرُّ أَوَائِلُهُمْ عَلَى بُحَيْرَةِ طَبَرِيَّةَ فَيَشْرَبُونَ مَا فِيهَا، وَيَمُرُّ آخِرُهُمْ فَيَقُولُونَ: لَقَدْ كَانَ بِهَذِهِ مَرَّةً مَاءٌ.

وَيُحْصَرُ نَبِيُّ اللهِ عِيسَى وَأَصْحَابُهُ، حَتَّى يَكُونَ رَأْسُ الثَّوْرِ لِأَحَدِهِمْ خَيْرًا مِنْ مِائَةِ دِينَارٍ لِأَحَدِكُمُ الْيَوْمَ. فَيَرْغَبُ نَبِيُّ اللهِ عِيسَى وَأَصْحَابُهُ، فَيُرْسِلُ اللهُ عَلَيْهِمُ النَّغَفَ فِي رِقَابِهِمْ، فَيُصْبِحُونَ فَرْسَى كَمَوْتِ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ.

ثُمَّ يَهْبِطُ نَبِيُّ اللهِ عِيسَى وَأَصْحَابُهُ إِلَى الْأَرْضِ، فَلَا يَجِدُونَ فِي الْأَرْضِ مَوْضِعَ شِبْرٍ إِلَّا مَلَأَهُ زَهَمُهُمْ وَنَتْنُهُمْ، فَيَرْغَبُ نَبِيُّ اللهِ عِيسَى وَأَصْحَابُهُ إِلَى اللهِ، فَيُرْسِلُ اللهُ طَيْرًا كَأَعْنَاقِ الْبُخْتِ

فَتَحْمِلُهُمْ فَتَطْرَحُهُمْ حَيْثُ شَاءَ اللهُ. ثُمَّ يُرْسِلُ اللهُ مَطَرًا لَا يَكُنُّ مِنْهُ بَيْتُ مَدَرٍ وَلَا وَبَرٍ، فَيَغْسِلُ الْأَرْضَ حَتَّى يَتْرُكَهَا كَالزَّلَفَةِ.

ثُمَّ يُقَالُ لِلْأَرْضِ: أَنْبِتِي ثَمَرَتَكِ، وَرُدِّي بَرَكَتَكِ، فَيَوْمَئِذٍ تَأْكُلُ الْعِصَابَةُ مِنَ الرُّمَّانَةِ، وَيَسْتَظِلُّونَ بِقِحْفِهَا، وَيُبَارَكُ فِي الرِّسْلِ، حَتَّى أَنَّ اللِّقْحَةَ مِنَ الْإِبِلِ لَتَكْفِي الْفِئَامَ مِنَ النَّاسِ، وَاللِّقْحَةَ مِنَ الْبَقَرِ لَتَكْفِي الْقَبِيلَةَ مِنَ النَّاسِ وَاللِّقْحَةَ مِنَ الْغَنَمِ لَتَكْفِي الْفَخِذَ مِنَ النَّاسِ، فَبَيْنَمَا هُمْ كَذَلِكَ إِذْ بَعَثَ اللهُ رِيحًا طَيِّبَةً، فَتَأْخُذُهُمْ تَحْتَ آبَاطِهِمْ، فَتَقْبِضُ رُوحَ كُلِّ مُؤْمِنٍ وَكُلِّ مُسْلِمٍ، وَيَبْقَى شِرَارُ النَّاسِ، يَتَهَارَجُونَ فِيهَا تَهَارُجَ الْحُمُرِ، فَعَلَيْهِمْ تَقُومُ السَّاعَةُ.»[7]

(7) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الفتن وأشراط الساعة، باب ذكر الدجال وصفة وما معه، ٤/٢٢٥٠-٢٢٥٤، الرقم/٢٩٣٧، وأحمد بن حنبل في المسند، ٤/١٨١، الرقم/١٧٦٦٦، وأبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب خروج الدجال، ٤/١١٧، الرقم/٤٣٢١، والترمذي في السنن، كتاب الفتن، باب

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَأَبُوْدَاوُدَ، وَالتِّرْمِذِيُّ وَالْحَاكِمُ.

Ḥaẕrat Nawwās bin Sam‘ān raḍiya Allāhu ‘anhu kā bayān hai keh ek ṣubḥ Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne Dajjā· kā (tafṣilan) ẕikr farmāyā ..... Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: abhī yeh isī (qism ke) ḥāl meṅ hogā keh Allāh Ta‘ālá Masīḥ bin Maryam ‘alayhimā al-salām ko bhej degā, (jin kī tafṣīl yeh hai keh) woh Dimashq ke mashriqī jānib safed mīnār ke pās āsmān se utreṅge. Us waqt woh halke zard raṅg kī do chādaroṅ meṅ malbūs hoṅge aur apne donoṅ hāth do firishtoṅ ke bāzū’oṅ par rakhe huwe hoṅge. Jab sar jhukā’eṅge to us se (pānī ke) qaṭrāt ṭapkeṅge aur jab sar uṭhā’eṅge to us se aise qaṭre gireṅge jo motiyoṅ kī ṭarḥ (chamak-dār aur safed) hoṅge. Āp ke sāṅs kī ḳhụshbū jo kāfir bhī pā’egā usī waqt mar jā’egā, aur Āp ke sāṅs kī ḳhụshbū muntahā’e naẕar tak pahŏṅchegī. Pas ‘Īsá ‘alayhi al-salām Dajjāl ko talāsh

---

ماجاء في فتنة الدجال، ٥١٠/٤-٥١٣، الرقم/٢٢٤٠، وابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب فتنة الدجال وخروج عيسى بن مريم عليهما السلام وخروج يأجوج ومأجوج، ١٣٥٦/٢-١٣٥٨، الرقم/٤٠٧٥.

kareṅge, ḥattá keh use Ludd ke darwāze par pā leṅge aur use qatl kar ḍāleṅe.

Phir Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke pās woh log ā’eṅge jin ko Allāh Ta‘ālá ne Dajjāl (ke dhokah wa fareb) se măḥfūẓ rakhā hogā. Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām un ke chehroṅ par daste shafqat phereṅge aur unheṅ jannat meṅ un ke darajāte (‘āliyah) kī ķhuṣh-ķhabrī sunā’eṅge. Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām usī ḥālat meṅ hoṅge keh Allāh Ta‘ālá un kī ṭaraf waḥyi nāzil farma’egā: maiṅ ne apne kuçh aise bandoṅ ko nikālā hai jin se laṛne kī ṭāqat kisī meṅ nahīṅ hai, lehāẕā Āp mere (ăhle īmān) bandoṅ ko (apne sāth) Kohe Ṭūr par ikaṭṭhā kar leṅ. (Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām aisā hī kareṅge) aur Allāh Ta‘ālá Yājūj Mājūj ko (tinī baṛī ta‘dād meṅ) bhejegā keh woh har balandī se tez raftārī ke sāth phisalte huwe ā’eṅge. Jab un kā păhlā ḥiṣṣah Buḥayrah Ṭabristān se guzregā to us kā sāra pānī pī kar ķhatm kar degā, aur jab un kā āķhirī ḥiṣṣah wahāṅ se guzregā to kahegā keh yahāṅ kabhī pānī hī nahīṅ thā.

Allāhu ke Nabī ‘Īsá ‘alayhi al-salām aur un ke sāthī (Kohe Ṭur meṅ) măḥṣūr ho jā’eṅge (aur ashyā’ ķhụrd-o nosh kī qillat ke bā‘is) yeh naubat ā jā’egī keh un meṅ se kisī ek ke nazdīk ek bail kī sirī ko bhī tum

meṅ se kisī ek ko sau dīnār (ashrafiyoṅ) se beh-tar samjhā jā’egā. Phir Allāh ke Nabī ‘Īsá ‘alayhi al-salām aur un ke sāthī Allāh Ta‘ālá se du‘ā kareṅge, ta Allāh Ta‘ālá Yājūj Mājūj kī gardanoṅ meṅ (wabā kī ṣūrat meṅ) e kīrā paidā kar degā. Us se woh sab ke sab yak laḳhte halāk ho jā’eṅge.

Phir Allāh Ta‘ālá ke Nabī ‘Īsá ‘alayhi al-salām aur un k sāthī (Jabale Ṭūr) zamīn par utreṅge magar zamīn par ek bālish bhar jagah bhī Yājūj Mājūj (kī lāshoṅ) kī gandagī aur ta‘affun se ḳhāli nah hogī. Is ke ba‘d Allāh ke Nabī ‘Īsá ‘alayhi al-salām aur un ke aṣḥāb Allāh Ta‘ālá se du‘ā kareṅge jis ke natīje meṅ Allāh Ta‘ālá aise (baṟe baṟe) parinde bhejegā jin kī gardaneṅ baḳhtī ūṅṭ kī gardanoṅ kī mānind hoṅgī aur yeh parinde un kī lāshoṅ ko uṭhā kar jahāṅ Allāh Ta‘ālá kā ḥukm hogā wahāṅ pheṅk deṅge. Phir Allāh Ta‘ālá aisī bārish barsā’egā jo zamīn ko har ṭarḥ kī mail kuchail se dho degī aur har ghar ḳhwāh miṭṭī kā ho yā chamṟe kā ko’ī ḳhaimah (ya‘nī yeh bārish makānāt walī bastiyoṅ meṅ bhī hogī aur un jaṅgaloṅ meṅ bhī jahāṅ ḳhānah-badosh ḳhaimoṅ meṅ răhte hain) par baraste huwe yeh bārish zamīn ko dho kar ā’īnah kī ṭarḥ ṣāf kar degī.

Phir zamīn se (Allāh Ta‘ālá kā) ḳhiṭāb hogā keh apnī paidāwār ugā’o aur apnī barkat az-sare nau ẓāhir kar. Chunāṅ-cheh us zamāne meṅ ek anār (itnā baṛā hogā keh use) ādmiyoṅ kī ek jamā‘at khā sakegī aurus ke çhilke ke nīche log sāyāh ḥāṣil kareṅge, aur dūdh meṅ itnī barkat hogī keh dūdh sene walī ek ūṅṭnī logoṅ ko bŏhat baṛī jamā‘atke liye kāfī hogī aur dūdh dene wālī ek gā’e pūre qabīle ke liye kāfī hogī, aur dūdh dene wālī ek bakrī pūrī birādarī ko kāfī hogi. Log usī hāl meṅ hoṅge keh Allāh ek ḳhụsh-gawar hawā bhej degā jo un ke baġhaloṅ ke zerīṅ ḥiṣṣah meṅ a̠sar-andāz ho kar har Momin uar Musalmān kī rūḥ qabẕ kar (lene kā sabab bane) gī aur (dunyā meṅ ṣirf) bad-tarīn log bāqī răh jā’eṅge jo gidhoṅ kī ṭarḥ (khullam-khullā) zinā kiyā kareṅge. Chunāṅ-cheh unhīṅ bad-tarīn logoṅ par Qiyāmat ā’egī.

Is ḥadī̠s ko Imām Muslim, Aḥmad, Abū Dāwūd, Tirmi<u>dh</u>ī aur Ibn Mājah ne riwāyat kiyā hai.

7 - عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ رضی الله عنه، أَنَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صلی الله عليه وآله وسلم: «يَخْرُجُ الدَّجَّالُ فِي خَفْقَةٍ مِنَ الدِّينِ، وَإِدْبَارٍ مِنَ الْعِلْمِ....

ثُمَّ يَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ فَيُنَادِي مِنَ السَّحَرِ، فَيَقُولُ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ، مَا يَمْنَعُكُمْ أَنْ تَخْرُجُوا إِلَى الْكَذَّابِ الْخَبِيثِ؟ فَيَقُولُونَ: هَذَا رَجُلٌ جِنِّيٌّ. فَيَنْطَلِقُونَ فَإِذَا هُمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ، فَتُقَامُ الصَّلَاةُ، فَيُقَالُ لَهُ: تَقَدَّمْ يَا رُوحَ اللهِ .فَيَقُولُ: لِيَتَقَدَّمْ إِمَامُكُمْ فَلْيُصَلِّ بِكُمْ. فَإِذَا صَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ خَرَجُوا إِلَيْهِ. قَالَ: فَحِينَ يَرَى الْكَذَّابُ يَنْمَاثُ كَمَا يَنْمَاثُ الْمِلْحُ فِي الْمَاءِ، فَيَمْشِي إِلَيْهِ، فَيَقْتُلُهُ.»[8]

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالطَّحَاوِيُّ.

Ḥaẓrat Jābir bin ‘Abd Allāh raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: Dajjāl aise zamāne meṅ niklegā jab-keh Dīn meṅ sustī ā chukī hogī aur ‘ilm ruḳhṣat ho rahā hoga ....

(8) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣/٣٦٧، الرقم/١٤٩٩٧، والطحاوي في شرح مشكل الآثار، ١٤/٣٨١-٣٨٢، الرقم/٥٦٩٤.

Phir fajr ke waqt ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām nāzil hoṅge aur woh logoṅ ko pukār kar kaheṅge: is kazzāb ḳhabīs kī ṭaraf nikalne se tumheṅ kis shai ne rok rakhā hai? Log kaheṅge: yeh to ko’ī ġhaibī insān ma‘lūm hotā hai; lekin jab chal kar jā’eṅge aur dekheṅge to woh ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām hoṅge. Namāz khaṛi hogī to ‘Īsá ‘alayhi al-salām se kahā jā’egā: ae Rūḥu Allāh! Āp āge baṛh kar namāz paṛhā’iye. Woh farma’eṅge keh tumhāre Imām ko hī āge baṛh kar namāz paṛhānī chāhiye. Al-ġharaẓ namāze farj adā kar ke yeh sab log Dajjāl kī ṭaraf nikal khaṛe hoṅge. Woh kazzāb (Dajjāl) ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko dekhte hī yūṅ ghulne (piġhalne) lagegā jaise namak pānī meṅ ghultā hai. Pas ‘Īsá ‘alayhi al-salām us kī ṭaraf jā’eṅge aur use qatl kar ḍāleṅge.

Is ḥadīs ko Imām Aḥmad aur Ṭaḥāwī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْ أَوْسِ بْنِ أَوْسٍ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وآله وسلم، قَالَ: «يَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام عِنْدَ الْمَنَارَةِ الْبَيْضَاءِ شَرْقِيَّ دِمَشْقَ.»[9]

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẕrat Aws bin Aws raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām Dimashq kī jānib mashriq meṅ wāqe‘ safed mīnār ke pās nāzil hoṅge.

Is ḥadīs̱ ko Imām Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

(9) أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ١/٢١٧، الرقم/٥٩٠، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ١/٢٢٧.

نُزُولُ الْمَسِيْحِ ابْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ وَأَدَاؤُهُ الصَّلَاةَ خَلْفَ الْإِمَامِ الْمَهْدِيِّ

﴿Ḥaẓrat Masīḥ Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām āsmān se utar kar Imām Mahdī ‘alayhi al-salām kī imāmat meṅ Namāz adā farmā’eṅge﴾

8 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم: «كَيْفَ أَنْتُمْ إِذَا نَزَلَ ابْنُ مَرْيَمَ فِيْكُمْ، وَإِمَامُكُمْ مِنْكُمْ.»(10)

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

(10) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأنبياء، باب نزول عيسى بن مريم، ١٢٧٢/٣، الرقم/٣٢٦٥، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب نزول عيسى بن مريم حاكما بشريعة نبينا محمد، ١٣٦/١، الرقم/١٥٥، وابن حبان في الصحيح، ٢١٣/١٥، الرقم/٦٨٠٢.

وَفِي لَفْظَةٍ لِمُسْلِمٍ: «فَأَمَّكُمْ». وَفِي لَفْظٍ آخَرَ: «فَأَمَّكُمْ مِنْكُمْ.»

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: tum logoṅ kā us waqt (ḳhụshī kā) kyā ‘ālam hogā jab tumhāre dar-miyān ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām (āṣmān se) utreṅge aur tumhārā Imām tum se hogā.

Yeh ḥadīs muttafaq ‘alay hai.

“Ṣaḥīḥ Muslim” meṅ ek jagah فَأَمَّكُمْ aur dūsre maqām par فَأَمَّكُمْ مِنْكُمْ ke alfāẓ wārid huwe haiṅ.

٩ - عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللهِ الْأَنْصَارِيِّ رضي الله عنهما، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُوْلَ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم يَقُوْلُ: ... «فَيَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام، فَيَقُوْلُ

أَمِيْرُهُمْ: تَعَالَ صَلِّ لَنَا. فَيَقُوْلُ: لَا، إِنَّ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ أُمَرَاءُ تَكْرِمَةَ اللهِ هَذِهِ الْأُمَّةَ.»[11]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ.

Ḥaẓrat Jābir bin ‘Abd Allāh Anṣārī raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā: ... āḳhir meṅ ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām āsmān se utreṅge to Musalmānoṅ kā Amīr (Imām Mahdī ‘alayhi al-salām) un se ‘arẕ karegā: tashrīf lā’iye. Hameṅ namāz paṛhā’iye. Is ke jawāb meṅ ‘Īsá ‘alayhi al-salām farmā’eṅge: (is waqt) maiṅ imāmat nahīṅ karūṅgā. Tum ek dūsre par amīr ho

(11) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب نزول عيسى بن مريم عليهما السلام حاكمًا بشريعة نبينا محمد صلى الله عليه وآله وسلم، ١٣٧/١، الرقم/١٥٦، وأحمد بن حنبل في المسند، ٣٤٥/٣، الرقم/١٤٧٦٢-١٥١٦٧، وابن حبان في الصحيح، ٢٣١/١٥، الرقم/٦٨١٩، وابن منده في الإيمان، ٥١٧/١، الرقم/٤١٨، وأبو عوانة في المسند، ٩٩/١، الرقم/٣١٧، وابن الجارود في المنتقى، ٢٥٧/١، الرقم/١٠٣١، والبيهقي في السنن الكبرى، ١٨٠/٩، الرقم/ ١٨٣٩٦.

(ya‘nī ‘Īsá ‘alayhi al-salām us waqt imāmat se inkār karte huwe Musalmānoṅ ke Amīr ko un kī imāmat kā ḥukm farmā’eṅge) us faẓīlat-o buzurgī kī binā’ par jo Allāh Ta‘ālá ne is ummat ko ‘aṭā kar rakhī hai.

Ise Imām Muslim, Aḥmad aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

10 - عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ ﷺ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ ﷺ يَقُولُ: ... «وَيَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عِنْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ، فَيَقُولُ لَهُ أَمِيرُهُمْ: يَا رُوحَ اللهِ، تَقَدَّمْ صَلِّ، فَيَقُولُ: هَذِهِ الْأُمَّةُ أُمَرَاءُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ، فَيَتَقَدَّمُ أَمِيرُهُمْ فَيُصَلِّي، فَإِذَا قَضَى صَلَاتَهُ، أَخَذَ عِيسَى حَرْبَتَهُ، فَيَذْهَبُ نَحْوَ الدَّجَّالِ، فَإِذَا رَآهُ الدَّجَّالُ، ذَابَ، كَمَا يَذُوبُ

الرَّصَاصُ، فَيَضَعُ حَرْبَتَهُ بَيْنَ ثَنْدُوَتِهِ، فَيَقْتُلُهُ وَيَنْهَزِمُ أَصْحَابُهُ.»[12]

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالْحَاكِمُ وَصَحَّحَهُ.

Ḥaẕrat ‘U<u>th</u>mān bin Abī al-‘Āṣ raḍiya Allāhu ‘anhu ‘alayhi al-salām se marwī hai keh unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai: ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām namāze fajr ke waqt utreṅge. Musalmānoṅ kā Amīr un se kahegā: “yā Rūḥu Allāh! Āge ā kar namāz paṛhā’iye.” Woh farmā’eṅge keh is ummat ke ba‘ẓ log ba‘ẓ ke Amīr haiṅ (is liye tum hī namāz paṛhā’o). Lehā<u>z</u>ā Musalmānoṅ kā Amīr hī āge baṛh kar namāz paṛhā’egā. Jab ‘Īsá ‘alayhi al-salām namāz se fāriġh hoṅge to apnā nezah le kar Dajjāl kī

(12) أخرجه وأحمد بن حنبل في المسند، ٢١٦/٤، الرقم/١٧٩٣١، وابن ابي شيبة في المنف، ٤٩١/٧، الرقم/٣٧٤٧٨، والطبراني في المعجم الكبير، ٦٠/٩، الرقم/٨٣٩٢، والحاكم في المستدرک، ٥٢٤/٤،الرقم/٨٤٧٣-

ṭaraf rawānah ho jā’eṅge. Dajjāl un ko dekhte hī sīse kī ṭarḥ pighalne lagegā. ‘Īsá ‘alayhi al-salām apnā nezah us kī ç̣hātiyoṅ ke dar-miyān mār karuse qatl kar ḍ̥āleṅge aur us ke pairau-kār shikasht khā jā’eṅge.

Is ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad bin Ḥanbal, Ibn Abī Shaybah, Ṭabarānī aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Aur Imām Ḥākim ne ise ṣaḥīḥ qarār diyā hai.

نُزُولُ الْمَسِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ كَحَكَمٍ مُقْسِطٍ وَإِمَامٍ عَدْلٍ

﴿Ḥaẓrat Masīḥ Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ‘Ādil Ḥukmarān ke ṭaur par āsmān se utreṅge﴾

11 - عَنْ أَبِي أُمَامَةَ الْبَاهِلِيِّ رضى الله عنه، قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَكَانَ أَكْثَرُ خُطْبَتِهِ حَدِيثًا، حَدَّثَنَاهُ عَنِ الدَّجَّالِ، وَحَذَّرَنَاهُ، فَكَانَ مِنْ قَوْلِهِ أَنْ قَالَ»: إِنَّهُ لَمْ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ، مُنْذُ ذَرَأَ اللَّهُ ذُرِّيَّةَ آدَمَ، أَعْظَمَ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ، وَإِنَّ اللَّهَ لَمْ يَبْعَثْ نَبِيًّا إِلَّا حَذَّرَ أُمَّتَهُ الدَّجَّالَ، وَأَنَا آخِرُ الْأَنْبِيَاءِ، وَأَنْتُمْ آخِرُ الْأُمَمِ، وَهُوَ خَارِجٌ فِيكُمْ لَا مَحَالَةَ. ... وَإِنَّهُ لَا يَبْقَى شَيْءٌ مِنَ الْأَرْضِ إِلَّا وَطِئَهُ، وَظَهَرَ عَلَيْهِ، إِلَّا مَكَّةَ، وَالْمَدِينَةَ، لَا يَأْتِيهِمَا مِنْ نَقْبٍ مِنْ نِقَابِهِمَا إِلَّا لَقِيَتْهُ الْمَلَائِكَةُ بِالسُّيُوفِ صَلْتَةً، حَتَّى يَنْزِلَ عِنْدَ الظُّرَيْبِ الْأَحْمَرِ، عِنْدَ مُنْقَطَعِ السَّبَخَةِ، فَتَرْجُفُ الْمَدِينَةُ

بِأَهْلِهَا ثَلَاثَ رَجَفَاتٍ، فَلَا يَبْقَى مُنَافِقٌ، وَلَا مُنَافِقَةٌ إِلَّا خَرَجَ إِلَيْهِ، فَتَنْفِي الْخَبَثَ مِنْهَا كَمَا يَنْفِي الْكِيرُ خَبَثَ الْحَدِيدِ، وَيُدْعَى ذَلِكَ الْيَوْمُ يَوْمَ الْخَلَاصِ». فَقَالَتْ أُمُّ شَرِيكٍ بِنْتُ أَبِي الْعَكَرِ ﵄ : يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَأَيْنَ الْعَرَبُ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: «هُمْ يَوْمَئِذٍ قَلِيلٌ، وَجُلُّهُمْ بِبَيْتِ الْمَقْدِسِ، وَإِمَامُهُمْ رَجُلٌ صَالِحٌ. فَبَيْنَمَا إِمَامُهُمْ قَدْ تَقَدَّمَ يُصَلِّي بِهِمُ الصُّبْحَ، إِذْ نَزَلَ عَلَيْهِمْ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ الصُّبْحَ، فَرَجَعَ ذَلِكَ الْإِمَامُ يَنْكُصُ، يَمْشِي الْقَهْقَرَى، لِيَتَقَدَّمَ عِيسَى يُصَلِّي بِالنَّاسِ، فَيَضَعُ عِيسَى يَدَهُ بَيْنَ كَتِفَيْهِ، ثُمَّ يَقُولُ لَهُ: تَقَدَّمْ فَصَلِّ، فَإِنَّهَا لَكَ أُقِيمَتْ، فَيُصَلِّي بِهِمْ إِمَامُهُمْ.»

فَإِذَا انْصَرَفَ، قَالَ عِيسَى ﵇: افْتَحُوا الْبَابَ. فَيُفْتَحُ، ...فَإِذَا نَظَرَ إِلَيْهِ الدَّجَّالُ ذَابَ، كَمَا يَذُوبُ الْمِلْحُ فِي الْمَاءِ، وَيَنْطَلِقُ هَارِبًا، وَيَقُولُ عِيسَى ﵇: إِنَّ لِي فِيكَ ضَرْبَةً، لَنْ تَسْبِقَنِي بِهَا، فَيُدْرِكُهُ عِنْدَ بَابِ اللُّدِّ الشَّرْقِيِّ، فَيَقْتُلُهُ....

«فَيَكُونُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ فِي أُمَّتِي حَكَمًا عَدْلًا، وَإِمَامًا مُقْسِطًا، يَدُقُّ الصَّلِيبَ، وَيَذْبَحُ الْخِنْزِيرَ، وَيَضَعُ الْجِزْيَةَ، وَيَتْرُكُ الصَّدَقَةَ، فَلَا يُسْعَى عَلَى شَاةٍ، وَلَا بَعِيرٍ، وَتُرْفَعُ الشَّحْنَاءُ، وَالتَّبَاغُضُ، وَتُنْزَعُ حُمَةُ كُلِّ ذَاتِ حُمَةٍ، حَتَّى يُدْخِلَ الْوَلِيدُ يَدَهُ فِي فِي الْحَيَّةِ، فَلَا تَضُرَّهُ، وَتُفِرَّ الْوَلِيدَةُ الْأَسَدَ، فَلَا يَضُرُّهَا، وَيَكُونَ الذِّئْبُ فِي الْغَنَمِ كَأَنَّهُ كَلْبُهَا، وَتُمْلَأُ الْأَرْضُ مِنَ السِّلْمِ كَمَا يُمْلَأُ الْإِنَاءُ مِنَ الْمَاءِ، وَتَكُونُ الْكَلِمَةُ وَاحِدَةً، فَلَا يُعْبَدُ إِلَّا اللَّهُ» ... الحديث.[13]

(13) أخرجه ابن ماجه في السنن، كتاب الفتن، باب باب فتنة الدجال وخروج عيسى بن مريم عليهما السلام وخروج يأجوج ومأجوج، ٢/١٣٥٩-١٣٦٢، الرقم/٤٠٧٧، وأبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب خروج الدجال، ٤/١١٧، الرقم/٤٣٢١-٤٣٢٢، والحاكم في المستدرك، ٤/٥٨٠، الرقم/٨٦٢٠، وذكره ابن حجر في الفتح الباري، ٦/٦١٠، الرقم/٣٣٩٨.

رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَابْنُ مَاجَه وَالْحَاكِمُ وَقَالَ: صَحِيْحٌ عَلَى شَرْطِ مُسْلِمٍ، وَأَوْرَدَ الْحَافِظُ ابْنُ حَجَرٍ جُمَلًا مِنْهُ فِي «فَتْحِ الْبَارِي» مُسْتَشْهِدًا بِهَا. فَهُوَ عِنْدَهُ حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ أَوْ حَسَنٌ.

Ḥaẕrat Abū Umāmah Bāhilī raḍiya Allāhu ‘anhu kăhte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne hameṅ ḳhuṭbah diyā jis kā akṯar ḥiṣṣah us ḥadīṯ par mushtamil thā jo Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne hameṅ Dajjāl se muta‘alliq bayān farmā’ī thī. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne hameṅ us se ḳhabar-dār kiyā. Isī silsilah meṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā:

Jab se Allāh Ta‘ālá ne aulāde Ādam ko paidā kiyā hai us waqt e dunyā meṅ ko’ī fitnah Dajjāl ke fitnah se baṛā nahīṅ huwā, aur Allāh Ta‘ālá ne ko’ī Nabī aisā mab‘ūṯ nahīṅ farmāyā jis ne apnī ummat ko (fitna’e) Dajjāl se nah ḍarāyā ho. Main chūṅ-keh āḳhirī Nabī hūṅ aur tum beh-tarīn ummat ho, (is liye) woh lā-maḥālah tumhāre dar-miyān hī numūdār hogā.” ... Makkah aur Madīnah ko çhoṛ kar zamīn kā ko’ī ḳhiṭṭah aisā bāqī nah rahegā jahāṅ Dajjāl nah jā’e aur jis par us

kā ẓuhūr nah ho, al-battah jis darrah se bhī woh Makkah yā Mdīnah ānā chāhegā firishte nangī talwāreṅ liye us ke sāmne ā jā’eṅge (ayr woh āge baṛhne kī jur’Allāh Ta‘ālá nah kar sakegā). Chunāṅ-cheh woh khārī zamīn ke kināre surḳh ṭīle ke pāṣ paṛā’o ḍāl degā. Us waqt Madīna’e ṭayyabah meṅ tīn martabah zalzalah ā’gā jis kī waj·h se har munāfiq mard wa ‘aurat Madīna’e (ṭayyabah) se nikal kar Dajjāl se jā mileṅge. (Un zalzaloṅ ke ẕarī‘e) Madīna’e ṭayyabah gandagī (munāfiqoṅ) ko apne se usī ṭarḥ dūr kar degā jis ṭarḥ bhaṭṭī lohe kā zaṅg dūr kar detī hai. (Is liye) us din ko “Yaumu al-Ḳhalāṣ” (ya‘nī çhuṭkāre kā din) kahā jā’egā.

(Yeh ḥālāt sun kar) Umme Sharīk bint Abī al-‘Akar raḍiya Allāhu ‘anhā ne ‘arẕ kiyā: yā Rasūl Allāh! ‘Arab us zamāne meṅ kahāṅ hoṅge? Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ‘Arab us zamānah meṅ thoṛe hoṅge aur un meṅ se akṡarīyat Bayt al-Maqdis meṅ ek Ṣāleḥ Imām (peshwā) ke mā tăḥt hoṅge. (Ek din yeh wāqe‘ah hogā keh) un kā Imām Ṣubḥ kī namāz paṛhāne ke liye āge baṛhā hī hogā keh un meṅ Ḥaẕrat ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām nāzil ho jā’eṅge. Chunāṅ-cheh Imām pīçhe haṭegā tā-keh namāz paṛhane ke liye ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko āge

kare magar ‘Īsá ‘alayhi al-salām us ke kāndhoṅ par apnā hāth rakh kar farmā’eṅge: āge baṛho aur namāz paṛhā’o kyūṅ-keh namāz kī iqāmat tumhāre hī liye hū’ī hai. Lehāẕā (us waqt) Musalmānoṅ ko unhīṅ kā Imām namāz paṛhā’egā.

Jab Imām namāz paṛhā kar fāriġh hogā to ‘Īsá ‘alayhi al-salām (qal‘ah wāloṅ se) farmā’eṅe: darwāzah kholo. Darwāzah khol diyā jā’egā, us (darwāze) ke pīçhe Dajjāl hogā... Jab Dajjāl, ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko dekhegā to is ṭarḥ ġhulne lagegā jaise namak pānī meṅ ghultā hai. Phir woh bhāg khaṛā hogā. ‘Īsá ‘alayhi al-salām us se farmā’eṅge keh merī ek aisī ẓarb tere liye muqaddar ho chukī hai jis se tū bach nahīṅ saktā. Chunāṅ-cheh woh use “Ludd” ke mashriqī darwāze par pakaṛ leṅge aur qatl kar ḍāleṅge.....

Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne mazīd farmāyā: ‘Īsá ‘alayhi al-salām merī ummat meṅ ek ‘ādil ḥākim aur munṣif Imām hoṅge, ṣalīb ko toṛeṅge, ḳhinzīr ko qatl kareṅge aur (ba-ṭaure eḥsān ġhair-Muslim shăhriyoṅ se) riyāsatī ḥifāẓat kā ṭăks (jo ‘askarī ḳhidmāt se istis̱nā’ kī ṣūrat meṅ wuṣūl kiyā jātā hai) mu‘āf kar deṅge. Nīz zakāṫ kī wuṣūlī bhī band kar

deṅge, pas nah bakrī kī zakāṫ wuṣūl kī jā’egī nah ūṅṭ kī (kyūṅ-keh sab māl-dār hoṅge aur zakāṫ lene wālā ko’ī nah rahegā). Logoṅ ke diloṅ se buġhẕ-o ‘adāwat ḳhatm ho jā’egi aur har zahrīle jānwar kā zăhr nikāl diyā jā’egā, ḥattá keh ço̤oṭā bachchah apnā hāth sāṅp ke muṅh meṅ de degā to sāṅp use ko’ī gazand nah pahŏṅchā’egā. Ço̤oṭī bachchī sher ko bhagā’egī to wo use ko’ī nuqṣān nahīṅ pahŏṅchā sakegā. Bakriyoṅ ke rewaṛ meṅ bheṛiyāṅ is ṭarḥ rahegā jaise un kī ḥifāẓat karne wālā kuttā. Zamīn amn-amān se aise bhar jā’egī jaise bartan pānī se bhar jātā hai aur (sab lgoṅ kā) kalimah ek ho jā’egā. Pas Allāh Ta‘ālá ke siwā kisī ‘ibādat nah kī jā’egī.

Is ḥadīs̱ ko Imām Abū Dāwūd, Ibn Mājah aur Ḥākim ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim ne kahā: yeh ḥadīs̱ ṣaḥīhain kī sharṭ ke muṭābiq ṣaḥīḥ hai. Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar ‘Asqalāṅī ne is ḥadīs̱ ko “Fatḥu al-Bārī” meṅ ba-ṭaure istishhād ẕikr kiyā hai aur un ke nazdīk yeh ḥadīs̱ ṣaḥīḥ yā ḥasan hai.

12 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله وسلم يَقُولُ: «وَالَّذِي نَفْسُ أَبِي الْقَاسِمِ بِيَدِهِ، لَيَنْزِلَنَّ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ

إِمَامًا مُقْسِطًا وَحَكَمًا عَدْلًا، فَلَيَكْسِرَنَّ الصَّلِيبَ، وَلَيَقْتُلَنَّ الْخِنْزِيرَ، وَلَيُصْلِحَنَّ ذَاتَ الْبَيْنِ، وَلَيُذْهِبَنَّ الشَّحْنَاءَ، وَلَيُعْرَضَنَّ عَلَيْهِ الْمَالُ فَلَا يَقْبَلُهُ، ثُمَّ لَئِنْ قَامَ عَلَى قَبْرِي فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، لَأُجِيبَنَّهُ.»(14)

رَوَاهُ أَبُو يَعْلَى وَالْهَيْثَمِيُّ، وَقَالَ: رِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيحِ.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte uwe sunā hai: qasam hai us ẕāt kī jis ke qabẕa’e qudrat meṅ (merī) Abū al-Qāsi kī jān hai. ‘Īsá ‘alayhi al-salām ẕarūr ek ‘ādil Imām aur Munṣif ḥukmarān ke ṭaur par nāzil hoṅge. Woh ẕarūr bil-ẕarur ṣalīb ko toṛeṅge aur ḳhinzīr ko qatl kareṅge, āpas kī dushmaniyāṅ ḳhatm karā’eṅge aur ḥasad aur buġhẕ ko ḳhatm kareṅge. Yaqīnan un par māl pesh kiyā jā’egā magar wo use qubūl nahīṅ kareṅge. (Ḥadīs̱ ke āḳhir meṅ Āp ṣallá

(14) أخرجه أبو يعلى في المسند، ١١/٣٦٢، الرقم/٦٥٨٤، وذكره الهيثمي في مجمع الزوائد، ٨/٢١١.

Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne ye bhī farmāyā keh) phir agar woh merī qabr ke pās khaṛe o kar “yā Muḥammad” kăh kar nidā deṅge to maiṅ ẓarūr unheṅ jawāb dūṅgā.

Is ḥadī<u>s</u> ko Imām Abū Ya‘lá aur Hay<u>th</u>amī ne riwāyat kiyā hai. Imām Hay<u>th</u>amī ne kahā hai: is kī sanad ke rāwī ṣaḥīḥ ḥadī<u>s</u> ke rāwī haiṅ.



إِجْرَاءُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام الْأَحْكَامَ وَفْقَ شَرِيعَةِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صلى الله عليه وآله وسلم بَعْدَ نُزُوْلِهِ مِنَ السَّمَاءِ

﴾Ḥaẕrat ʻĪsá Ibn Maryam ʻalayhimā al-salām āsmān se utarne ke baʻd zamīn par Sharīʻate Muḥammadī ke muṭābiq Aḥkām nāfiẕ farmā'eṅge﴿

13 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَيُوشِكَنَّ أَنْ يَنْزِلَ فِيكُمُ ابْنُ مَرْيَمَ حَكَمًا عَدْلًا، فَيَكْسِرَ الصَّلِيبَ، وَيَقْتُلَ الْخِنْزِيرَ، وَيَضَعَ الْجِزْيَةَ، وَيَفِيضَ الْمَالُ حَتَّى لَا يَقْبَلَهُ أَحَدٌ، حَتَّى تَكُونَ السَّجْدَةُ الْوَاحِدَةُ خَيْرًا مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا». ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: وَاقْرَءُوا إِنْ

شِئْتُمْ: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا﴾ [النساء، /١٥٩]. (15)

مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ.

وَزَادَ مُسْلِمٌ فِي رِوَايَةٍ لَهُ: وَلَتَذْهَبَنَّ الشَّحْنَاءُ وَالتَّبَاغُضُ وَالتَّحَاسُدُ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne riwāyat kiyā hai. qasam hai us ẕāt kī jis ke qabẓa’e (qudrat) meṅ merī jān hai! Woh waqt ẓarūr ā’egā keh jab (ae ummate Muḥammadīyah!) Tum meṅ Ibn Maryam ek ‘ādil ḥukmarān kī ḥaiṡīyat se nāẕil ho kar ṣalīb ko toṛ (kar us kī ta‘ẓīm ke Naṣrānī ‘aqīdahh ko bāṭil qarār de) deṅge. Ḳhinzīr ko qatl kar

(15) أخرجه البخاري في الصحيح، كتاب الأنبياء، باب نزول عيسى بن مريم عليهما السلام ٣/١٢٧٢، الرقم/٣٢٦٤، ومسلم في الصحيح، كتاب الإيمان، باب نزول عيسى بن مريم عليهما السلام حاكما بشريعة نبينا محمد صلى الله عليه وآله وسلم، ١/١٣٥-١٣٦، الرقم/١٥٥.

deṅge (ya‘nī use talaf kar ke us kī ḥurmat ke aḥkām nāfiz̲ kareṅge) aur (ba-ṭaure eḥsān ġhair-Muslim shăhriyoṅ se) riyāsatī ḥifāẓat kā teks (jo ‘askarī ḳhidmāt se istis̲nā’ kī ṣūrat meṅ wuṣūl kiyā jātā hai) mu‘āf kar deṅge. (Us waqt) māl-o daulat kī aisī farāwānī hogī keh use ko’ī qubūl nah karegā, aur (log aise ‘ibādat-guzār ho jā’eṅge keh un ke nazdīk) ek sajdah dunyā wa mā fī-hā se beh-tar hogā.

Phir Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā keh agar tum (nuzūle ‘Īsá ‘alayhi al-salām kī dalīl Qur’ān Majīd meṅ dekhnā) chāho to yeh āyat paṛh lo: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا﴾ ‘Aur (qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ‘alayhi al-salām ke waqt) Ăhle Kitāb meṅ se ko’ī (fard yā firqah) nah rahegā magar woh ‘Īsá (‘alayhi al-salām) par un kī maut se păhle ẓarūr (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’egā, aur Qiyāmat ke din ‘Īsá (‘alayhi al-salām) un par gawah hoṅge.’

Yeh ḥadīs̲ muttafaq ‘alay hai.

Aur Imām Muslim kī bayān-kardah riwāyat meṅ yeh iẓāfah hai ke (Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke zamānah meṅ) logoṅ meṅ bā-hamī ‘adāwat, buġhẓ-o kīnah aur ḥasad ḳhatm ho jā’egā.

14 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ، لَيُهِلَّنَّ ابْنُ مَرْيَمَ بِفَجِّ الرَّوْحَاءِ، حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا، أَوْ لَيَثْنِيَنَّهُمَا.»[16]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

وَأَخْرَجَهُ أَحْمَدُ فِي مُسْنَدِهِ وَلَفْظُهُ: «يَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام، فَيَقْتُلُ الْخِنْزِيرَ، وَيَمْحُو الصَّلِيبَ، وَتُجْمَعُ لَهُ الصَّلَاةُ، وَيُعْطَى الْمَالُ حَتَّى لَا يُقْبَلَ، وَيَضَعُ الْخَرَاجَ، وَيَنْزِلُ الرَّوْحَاءَ، فَيَحُجُّ مِنْهَا أَوْ يَعْتَمِرُ، أَوْ يَجْمَعُهُمَا.» قَالَ: وَتَلَا أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ

(16) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الحج، باب إهلال النبي صلى الله عليه وآله وسلم وهديه، ٩١٥/٢، الرقم/١٢٥٢، وأحمد بن حنبل في المسند، ٢٤٠/٢، ٥٤٠، الرقم/٧٢٧١، ١٠٩٨٧، وابن حبان في الصحيح، ٢٣٢/١٥، الرقم/٦٨٢٠، وابن أبي شيبة في المصنف، ٤٩٤/٧، الرقم/٣٧٤٩٦.

ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤۡمِنَنَّ بِهِۦ قَبۡلَ مَوۡتِهِۦۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ شَهِيدٗا﴾ [النساء، ٤/١٥٩.](17)

وَأَخْرَجَهُ الْحَاكِمُ وَصَحَّحَهُ وَلَفْظُهُ: «لَيَهْبِطَنَّ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام حَكَمًا عَدْلًا وَإِمَامًا مُقْسِطًا، وَلَيَسْلُكَنَّ فَجًّا حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا أَوْ بِنِيَّتِهِمَا، وَلَيَأْتِيَنَّ قَبْرِي حَتَّى يُسَلِّمَ عَلَيَّ وَلَأَرُدَّنَّ عَلَيْهِ.»

يَقُوْلُ أَبُو هُرَيْرَةَ رضي الله عنه: أَيْ بَنِي أَخِي، إِنْ رَأَيْتُمُوهُ فَقُوْلُوا: أَبُوهُرَيْرَةَ يُقْرِئُكَ السَّلَامَ.(18)

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: qasam hai us ẕāt kī jis ke qabẓa’e qudrat meṅ merī jān hai! Ibn Maryam

---

(17) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢/٢٩٠، الرقم/٧٨٩٠.

(18) أخرجه الحاكم في المستدرك، ٢/٦٥١، الرقم/٤١٦٢، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٤٧/٤٩٣، وذكره العظيم آبادي في عون المعبود، ١١/٣١٠.

‘alayhimā al-salām Rawḥā’ (Makkah aur Madīnah ke dar-miyān ek maqām) ke rāste par ḥajj yā ‘umre kā yā donoṅ kā talbīyah ẕarūr paṛheṅge.

Ise Imām Muslim ne riwāyat kiyā hai.

Aur “Musnad Aḥmad” kī riwāyat meṅ yeh tafṣīl bhī hai keh Ḥaẕrat ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām āsmān se zamīn par nāzil hoṅge, woh ḳhinzir ko qatl kareṅge, ṣalīb ko miṭā deṅge aur un kī āmad par bā-jamā‘at namāz adā kī jā’eg. Woh logoṅ meṅ is qadr māl-o daulat taqsīm kareṅge keh bil-āḳhir ko’ī māl qubūl nahīṅ karegā. Woh ḳharāj lenā band kar deṅge aur Rawḥā’ ke maqām par (bhī) qiyām kareṅge aur yahīṅ se ḥaj yā ‘umrah yā donoṅ kā eḥrām bāṅdh kar rawānah hoṅge. Yeh ḥadīse mubārakah sunā kar Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu ne yeh āyat tilāwat kī: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ ۖ وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا﴾ ‘Aur (qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ‘alayhi al-salām ke waqt) Ăhle Kitāb meṅ se ko’ī (fard yā firqah) nah rahegā magar woh ‘Īsá (‘alayhi al-salām) par un kī maut se păhle ẕarūr (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’egā, aur Qiyāmat ke din ‘Īsá (‘alayhi al-salām) un par gawah hoṅge.’

Imām Ḥākim ne bhī is ḥadīs̲ ko riwāyat karte huwe ṣaḥīḥ qarār diyā hai. Un kī riwāyat-kardah alfāẓ is ṭarḥ haiṅ:

‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ek ‘ādil ḥukmaran aur munṣif Imām kī ḥais̲īyat se ẓarūr tashrīf lā’eṅge. Woh faurī ṭaur par ḥajj yā ‘umrah yā donoṅ kī nīyat se chal paṟeṅge aur merī qabr par ẓarūr ḥāẓirī deṅge, woh mujhe salām kareṅge aur maiṅ unheṅ ẓarūr jawāb dūṅgā.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu ne farmāyā: ae mere bhatījo! Agar tum unheṅ dekho to un se ‘arẓ karnā: Abū Hurayrah ne Āp ko salām bhejā hai.

15 – عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغَفَّلٍ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله وسلم: «مَا أَهْبَطَ اللَّهُ إِلَى الْأَرْضِ مُنْذُ خَلَقَ آدَمَ إِلَى أَنْ تَقُومَ السَّاعَةُ فِتْنَةً أَعْظَمَ مِنْ فِتْنَةِ الدَّجَّالِ. ... ثُمَّ يَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ

مَرْيَمَ مُصَدِّقًا بِمُحَمَّدٍ (ﷺ)، وَعَلَى مِلَّتِهِ مَاتَ، إِمَامًا مَهْدِيًّا، وَحَكَمًا عَدْلًا، فَيَقْتُلُ الدَّجَّالَ.»[19]

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ فِي الْأَوْسَطِ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Muġhaffal raḍiya Allāhu ‘anhu kā bayān hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Ādam ‘alayhi al-salām kī taḳhlīq se le kar Qiyāmat tak Allāh Ta‘ālá ne aisā ko’ī fitnah nāzil nahīṅ kiyā (aur nah karegā) jo Dajjāl ke fitnah se ziyādah baṛhā ho ... phir ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām nāzil ho jā’eṅge jo (merī) Muḥammad (ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam) kī taṣdīq karte huwe merī sharī‘at par (kār-band) hoṅge. Woh ek hidāyat-yāftah Imām aur ‘ādil ḥākim hoṅge aur woh Dajjāl ko qatl kareṅge.

Ise Imām Ṭabarānī ne ‘al-Mu’jam al-awsaṭ’ meṅ riwāyat kiyā hai.

(19) أخرجه الحاكم في المستدرك، ٢/٦٥١، الرقم/٤١٦٢، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٤٧/٤٩٣، وذكره العظيم آبادي في عون المعبود، ١١/٣١٠.

ظُهُورُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ وَالدَّجَّالِ فِي وَقْتٍ نَفْسِهِ

﴿Ḥaẓrat ʻĪsá Ibn Maryam ʻalayhimā al-salām aur Dajjāl ek hī waqt meṅ ẓāhir hoṅge﴾

16 - عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم: «يَخْرُجُ الدَّجَّالُ فِي أُمَّتِي فَيَمْكُثُ أَرْبَعِينَ» لَا أَدْرِي: أَرْبَعِينَ يَوْمًا، أَوْ أَرْبَعِينَ شَهْرًا، أَوْ أَرْبَعِينَ عَامًا[20] «فَيَبْعَثُ اللهُ عِيسَى ابْنَ

---

(20) قَالَ الْعَلَّامَةُ التُّورِبَشْتِيُّ: قَوْلُهُ: (لَا أَدْرِي: أَرْبَعِينَ يَوْمًا، أَوْ أَرْبَعِينَ شَهْرًا، أَوْ أَرْبَعِينَ عَامًا) مِنْ قَوْلِ الصَّحَابِيِّ، أَيْ: لَمْ يَزِدْنِي النَّبِيُّ صلى الله عليه وآله وسلم عَلَى (أَرْبَعِينَ) شَيْئًا يُبَيِّنُ الْمُرَادَ مِنْهَا، فَلَا أَدْرِي أَيًّا أَرَادَ بِهَذِهِ الثَّلَاثَةِ؟ وقَالَ الْقَاضِي عِيَاضٌ: وَيَرْفَعُ هَذَا الشَّكَّ مَا فِي حَدِيْثِ النَّوَّاسِ بْنِ سَمْعَانَ، مِنْ أَنَّهَا أَرْبَعُونَ يَوْمًا. [الملا علي القاري، المرقاة شرح المشكاة، ١٠/١٧٥]

فَقَدْ أَخْرَجَهُ الطَّبَرَانِيُّ هَذَا الْحَدِيْثَ مِنْ وَجْهٍ آخَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو نَفْسِهِ بِلَفْظِ: يَخْرُجُ يَعْنِي الدَّجَّالُ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا يَرِدُ فِيهَا كُلَّ مَنْهَلٍ إِلَّا الْكَعْبَةَ وَالْمَدِينَةَ وَبَيْتَ الْمَقْدِسِ ... الْحَدِيثَ. وَوَقَعَ فِي حَدِيثِ سَمُرَةَ الْمُشَارِ إِلَيْهِ قَبْلُ: يَظْهَرُ عَلَى الْأَرْضِ

كُلِّهَا إِلَّا الْحَرَمَيْنِ وَبَيْتَ الْمَقْدِسِ فَيَحْصُرُ الْمُؤْمِنِينَ فِيهِ، ثُمَّ يُهْلِكُهُ اللَّهُ. وَفِي حَدِيثِ جُنَادَةَ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ: أَتَيْنَا رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ مِنَ الصَّحَابَةِ، قَالَ: قَامَ فِينَا رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم، فَقَالَ: أُنْذِرُكُمُ الْمَسِيحَ ... الْحَدِيثَ. وَفِيهِ يَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا يَبْلُغُ سُلْطَانُهُ كُلَّ مَنْهَلٍ لَا يَأْتِي أَرْبَعَةَ مَسَاجِدَ: الْكَعْبَةَ، وَمَسْجِدَ الرَّسُولِ صلى الله عليه وآله وسلم، وَمَسْجِدَ الْأَقْصَى، وَالطُّورَ. أَخْرَجَهُ أَحْمَدُ وَرِجَالُهُ ثِقَاتٌ. [ابن حجر العسقلاني، فتح الباري، ١٣/١٠٥]

‘Allāmah al-Tūribishtī kăhte haiṅ: (maiṅ nahīṅ jāntā keh chālīs din yā chālīs mahīne yā chālīs sāl) yeh ṣaḥābī kā qaul hai ya‘nī Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne murād ko wāẕeḥ karne ke liye arba‘īn (chālīw) par kisī shai kā iẕāfah nahīṅ farmāyā. So mujhe nahīṅ ma‘lūm keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne in tīnoṅ meṅ se kaun-sā lafẓ murād liyā hai. Qāḍī ‘Iyāḍ farmāte haiṅ: yeh shakk Ḥaẕrat Nawwās bin Sam‘ān ‘alayhi al-salām kī ḥadīs̱ se dūr ho jātā hai keh us meṅ chālīs ṣāl kī ṣarāḥat maujūd hai.

Imām Ṭabarānī ne yeh ḥadīs̱ Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhu hī se ek aur ṭarīq se bayān kī hai jis ke alfāẓ yeh haiṅ: woh ya‘nī Dajjāl niklegā aur zamīn par chālīw ṣubḥ (din) tak ṭhăhregā. Jin meṅ woh Ka‘baṫullāh, Madīna’e munawwarah aur

مَرْيَمَ ﷺ كَأَنَّهُ عُرْوَةُ بْنُ مَسْعُودٍ، فَيَطْلُبُهُ فَيُهْلِكُهُ. ثُمَّ يَمْكُثُ النَّاسُ سَبْعَ سِنِينَ، لَيْسَ بَيْنَ اثْنَيْنِ عَدَاوَةٌ.»[21]

Bayt al-Maqdis ke ‘ilāwah har jagah wārid hogā. Aur Ḥaẕrat Samurah raḍiya Allāhu ‘anhu kī ḥadīs̱ meṅ isī Dajjāl kī ṭaraf ishārah hai keh woh sārī zamīn par ẓāhir hogā siwā’e Ḥaramayn aur Bayt al-Maqdiq ke. Tamām Mominīn is maqām par mă̄ḥṣūr ho jā’eṅge. Phir Allāh Ta‘ālá use halāk kar degā. Aur Junādah bin Abī Umayyah kī ḥadīs̱ meṅ hai keh ham Anṣār Ṣaḥābah meṅ se ek shaḳhṣ ke pās ga’e jis ne bayān kiyā keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam hamāre dar-miyān khaṛe huwe aur farmāyā: maiṅ tumheṅ Masīḥ (Dajjāl) ke ḥawāle se ḍar sunātā hūṅ. Is ḥadīs̱ meṅ hai keh woh zamīn meṅ chālīs ṣubḥ (tak) qiyām karegā. Us kī ḥukūmat har jagah hogī magar chār masājid meṅ woh dāḳhil nahīṅ ho sakegā: Ka‘ baṫullāh. Masjide Nabawī, Masjide Aqṣá aur Ṭūr. Ise Imām Aḥmad bin Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

(21) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الفتن وأشراط الساعة، باب في خروج الدجال ومكثه في الأرض ونزول عيسى وقتله إياه وذهاب أهل الخير والإيمان وبقاء شرار الناس وعبادتهم الأوثان والنفخ في الصور وبعث من

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَأَحْمَدُ وَابْنُ حِبَّانَ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Arm raḍiya Allāhu ‘anhu kā bayān hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Dajjāl merī ummat meṅ niklegā, pas woh chālīs – rāwī bayān karte haiṅ keh mujhe nahīṅ ma‘lūm keh Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne chālīs din farmāyā, chālīs mahīne yā chālīs sāl – ṭhăhregā. Phir Allāh Ta‘ālá ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ko bhej degā. Un kā ḥulyah ‘Urwah bin Mas‘ud Thaqafī raḍiya Allāhu ‘anhu se miltā hogā. Woh ‘Īsá ‘alayhi al-salām Dajjāl ko talāsh kar ke halāk kar ḍāleṅge. Phir log sāt sāl tak is ṭarḥ amn se raheṅge keh ko’ī se bhī do afrād ke dar-miyān ‘adāwat nahīṅ hogī.

Ise Imām Muslim, Aḥmad ibn Ḥanbal ne riwāyat kiyā hai.

في القبور، ٢٢٥٨/٤-٢٢٥٩، الرقم/٢٩٤٠، وأحمد بن حنبل في المسند، ١٦٦/٢، الرقم/٦٥٥٥، وابن حبان في الصحيح، ٣٤٩/١٦-٣٥١، الرقم/٧٣٥٣.

17 – عَنْ سَفِينَةَ مَوْلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ، قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ فَقَالَ: «أَلَا إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ نَبِيٌّ قَبْلِي إِلَّا حَذَّرَ الدَّجَّالَ أُمَّتَهُ، وَهُوَ أَعْوَرُ عَيْنِهِ الْيُسْرَى، بِعَيْنِهِ الْيُمْنَى ظُفْرَةٌ غَلِيظَةٌ، مَكْتُوبٌ بَيْنَ عَيْنَيْهِ كَافِرٌ. ... ثُمَّ يَسِيرُ حَتَّى يَأْتِيَ الْمَدِينَةَ فَلَا يُؤْذَنُ لَهُ فِيهَا، فَيَقُولُ: هَذِهِ قَرْيَةُ ذَلِكَ الرَّجُلِ (أَيْ بَلْدَةُ ذَلِكَ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ ﷺ)، ثُمَّ يَسِيرُ حَتَّى يَأْتِيَ الشَّامَ فَيُهْلِكُهُ اللهُ عِنْدَ عَقَبَةِ أَفِيقَ.»(22)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ.

Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke āzād-kardah ġhulām Ḥaẓrat Safīnah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh ek martabah Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne

---

(22) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٥/٢٢١، الرقم/٢١٩٧٩، وابن أبي شيبة في المصنف، ٧/٤٩١، الرقم/٣٧٤٧٩، والطبراني في المعجم الكبير، ٧/٨٤، الرقم/٦٤٤٥.

hameṅ k̤huṭbah dete huwe irshād farmāyā: suno! Mujh se pǎhle ko’ī Nabī aisā nahīṅ āyā jis ne apnī ummat ko Dajjāl se nah ḍ̥arāyāh ho. Yād raho! Woh bā’eṅ āṅk̤h se kānā hogā, us kī dā’īṅ āṅkh par ek moṭ̥ī phullī hogī, us kī do āṅkhoṅ ke dar-miyān (peshānī par) “Kāfir” likhā hogā .... phir woh rawānah hogā aur Madīna’e (ṭayyabah ke qarīb) pahŏṅchegā, magar us ko Madīnah meṅ dāk̤hil hone kī ijāzat (qudrat) nah hogī. Chunāṅ-cheh woh kahegā keh yeh us ādamī kā shǎhr hai. Murād keh hamāre Nabīye Mu‘aẓẓam ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam kā shǎhr hogā, is liye woh us meṅ dāk̤hil nah ho sakegā.) Phir woh yahāṅ se chal kar Shām pahŏṅchegā to Allāh Ta‘ālá use “Afīq” nāmī ghāṭ̥ī ke pāṣ (Īsá ‘alayhi al-salām ke hāthoṅ) halāk karwā degā.

Ise ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad bin Ḥanbal aur Ibn Abī Shaybah ne riwāyat kiyā hai.

نُزُولُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ مِنَ السَّمَاءِ وَقَتْلُهُ الدَّجَّالَ

﴿Ḥaẓrat ʻĪsá Ibn Maryam ʻalayhimā al-salām āsmān se nāzil ho kar Dajjāl ko qatl kareṅge﴾

18 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ رَسُولَ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم، قَالَ: «لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَنْزِلَ الرُّومُ بِالْأَعْمَاقِ أَوْ بِدَابِقٍ، فَيَخْرُجُ إِلَيْهِمْ جَيْشٌ مِنَ الْمَدِينَةِ، مِنْ خِيَارِ أَهْلِ الْأَرْضِ يَوْمَئِذٍ. فَإِذَا تَصَافُّوا، قَالَتِ الرُّومُ: خَلُّوا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الَّذِينَ سَبَوْا مِنَّا نُقَاتِلْهُمْ، فَيَقُولُ الْمُسْلِمُونَ: لَا، وَاللهِ، لَا نُخَلِّي بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ إِخْوَانِنَا، فَيُقَاتِلُونَهُمْ، فَيَنْهَزِمُ ثُلُثٌ لَا يَتُوبُ اللهُ عَلَيْهِمْ أَبَدًا، وَيُقْتَلُ ثُلُثُهُمْ، أَفْضَلُ الشُّهَدَاءِ عِنْدَ اللهِ، وَيَفْتَتِحُ الثُّلُثُ، لَا يُفْتَنُونَ أَبَدًا فَيَفْتَتِحُونَ قُسْطُنْطِينِيَّةَ، فَبَيْنَمَا هُمْ يَقْتَسِمُونَ الْغَنَائِمَ، قَدْ

عَلَّقُوا سُيُوفَهُمْ بِالزَّيْتُونِ، إِذْ صَاحَ فِيهِمُ الشَّيْطَانُ: إِنَّ الْمَسِيحَ قَدْ خَلَفَكُمْ فِي أَهْلِيكُمْ، فَيَخْرُجُونَ، وَذَلِكَ بَاطِلٌ.

فَإِذَا جَاؤُا الشَّأْمَ خَرَجَ، فَبَيْنَمَا هُمْ يُعِدُّونَ لِلْقِتَالِ، يُسَوُّونَ الصُّفُوفَ. إِذْ أُقِيمَتِ الصَّلَاةُ، فَيَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام، فَأَمَّهُمْ، فَإِذَا رَآهُ عَدُوُّ اللهِ، ذَابَ كَمَا يَذُوبُ الْمِلْحُ فِي الْمَاءِ، فَلَوْ تَرَكَهُ لَانْذَابَ حَتَّى يَهْلِكَ، وَلَكِنْ يَقْتُلُهُ اللهُ بِيَدِهِ، فَيُرِيهِمْ دَمَهُ فِي حَرْبَتِهِ.[23]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَابْنُ حِبَّانَ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Qiyāmat us waqt tak qā’im nahīṅ hogī jab tak keh Ăhle Rūm ““A‘māq” yā

(23) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب الفتن وأشراط الساعة، باب في فتح قسطنطينية وخروج الدجال ونزول عيسى بن مريم، ٢٢٢١/٤، الرقم/٢٨٩٧، وابن حبان في الصحيح، ٢٢٤/١٥، الرقم/٦٨١٣.

Dābiq” ke maqām pa nah pahŏṅch jā’eṅ. Phir un se laṛne ke liye us zamāne ke beh-tarīn logoṅ kā ek lashkar Madīna’e munawwarah se rawānah hogā. Jab donoṅ lashkar āmne sāmne ṣaf-bastah hoṅge to Rūmī kaheṅge keh hamāre jo ādamī qaid kiye ga’e haiṅ (aur ab Musalmān ho chuke haiṅ) unheṅ aur hameṅ tanhā çhoṛ do, ham un se jaṅg kareṅge. Musalmān kaheṅge: nahīṅ, wallāh! Ham hargiz apne bhā’iyoṅ ko tumhāre ḥawāle nahīṅ kareṅge. Is par woh in se jaṅg kareṅge. Ab ek tihā’i Musalmān to bhāg khaṛe hoṅge jin kī taubah Allāh Ta‘ālá kabhī qubūl nahīṅ karegā (ya‘nī unheṅ taubah kī taufīq hī nah hogī). Ek tihā’ī Musalmān qatl ho jā’eṅge jo Allāh ke nazdīk Afẓalu al-Shuhadā’ (beh-tarīn shahīd) qarār pā’eṅge aur bāqī ek tihā’ī Musalmān fatḥ ḥāṣil kar leṅge jis ke natīje meṅ yeh ā’indah har qism ke fitnoṅ se măḥfūẓ-o māmūn ho jā’eṅge. Is ke bad‘ jald hī yeh log Qusṭanṭīnīyah fatḥ kar leṅge aur apnī talwāreṅ zaytūn ke daraḳht par laṭkā kar abhī yeh log māle ġhanīmat taqsīm hī kar rahe hoṅge keh Shayṭān un meṅ chīḳh kar yeh āwāz lāgā’egā ke Masīḥ (Dajjāl) tumhāre pīçhe tumhāre ghar wālon (bastiyoṅ) meṅ ghus gayā hai. Yeh sunte hī yeh lashkar (Dajjāl ke muqābalah ke liye

Qusṭanṭīnīyah) se rawānah ho jā’egā, lekin yeh ḳhabar ġhalaṭ hogī.

Phir jab yeh log Shām pahŏṅcheṅge to Dajjāl wāqe‘ī nikal ā’egā. Wahāṅ abhī Musalmā jaṅg kī tayyārī aur ṣafeṅ durust karne hī meṅ mashġhūl hoṅge keh namāze (fajr) kī iqāmat ho jā’egī aur ma‘an ba‘d ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām nāzil ho jā’eṅge aur (Musalmānoṅ ke Amīr ko) un kī imāmat (kā ḥukm) farmā’eṅge. Allāh kā dushman (Dajjāl) ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko dekhte hī is ṭarḥ pighal jā’egā jaise namak pānī men ghultā hai. Agar ‘Īsá ‘alayhi al-salām use ḉhoṛ bhī dete tab bhī woh ghul ghul kar halāk ho jātā lekin Allāh Ta‘ālá use Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke hāthoṅ qatl karwā’egā aur woh apne neze par us kā ḳhūn (logoṅ ko) dikhlā’eṅge.

Is ḥadīs̲ ko Imām Muslim aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْ مُجَمِّعِ بْنِ جَارِيَةَ الْأَنْصَارِيِّ رضي الله عنه، يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله وسلم يَقُولُ: «يَقْتُلُ ابْنُ مَرْيَمَ الدَّجَّالَ بِبَابِ لُدٍّ.»[24]

رَوَاهُ أَحْمَدُ بِأَرْبَعَةِ طُرُقٍ، وَفِي بَعْضِ طُرُقِهِ: «إِلَى جَانِبِ لُدٍّ». وَرَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ، وَقَالَ التِّرْمِذِيُّ: هَذَا حَدِيثٌ صَحِيحٌ.

Mujammi‘ bin Jāriyah Anṣārī raḍiya Allāhu ‘anhu se bayān-kardah riwāyat meṅ hai. Woh bayān karte haiṅ keh unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai: Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām Dajjāl ko Bābe Ludd par qatl kareṅge.

---

(24) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٣/٤٢٠، الرقم/١٥٥٠٤-١٥٥٠٧، ٤/٢٢٦، ٣٩٠، الرقم/١٨٠١٨، ١٩٤٩٦، والترمذي في السنن، كتاب الفتن، باب ما جاء في قتل عيسى بن مريم الدجال، ٤/٥١٥، الرقم/٢٢٤٤، وابن حبان في الصحيح، ١٥/٢٢١-٢٢٢، الرقم/٦٨١١، والطبراني في المعجم الكبير، ١٩/٢٤٣-٢٤٤، الرقم/١٠٧٥-١٠٨١، وعبد الرزاق في المصنف، ١١/٣٩٨، الرقم/٢٠٨٣٥.

Imām Aḥmad ne is ḥadī<u>s</u> ko chār sanadoṅ se riwāyat kiyā hai. Un meṅ se ek sanad ke alfāẓ yeh haiṅ: “Bābe Ludd kī jānib qatl kareṅge.” Is ḥadī<u>s</u> ko Imām Tirmi<u>dh</u>ī ne riwāyat karte huwe kahā hai keh yeh ṣaḥīḥ hai.

19 - عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه، قَالَ: «يَنْزِلُ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام، فَإِذَا رَآهُ الدَّجَّالُ ذَابَ كَمَا تَذُوبُ الشَّحْمَةُ». قَالَ: «فَيَقْتُلُ الدَّجَّالَ.»[25]

رَوَاهُ مُسْلِمٌ مُخْتَصَرًا وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَاللَّفْظُ لَهُ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: jab ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām nāzil hoṅge to Dajjāl un ko dekhte hī (ḳhauf se) aisā pighalne lagegā jaise charbī pighaltī

(25) أخرجه مسلم في الصحيح، كتاب صفة القيامة والجنة والنار، باب لا تقوم الساعة حتى يمر الرجل بقبر الرجل فيتمنى أن يكون مكان الميت من البلاء، ۴/۲۲۳۸، الرقم/۲۹۲۱ وابن أبي شيبة، ۷/۴۹۳، الرقم/۳۷۴۹۴.

hai. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: phir woh Dajjāl ko qatl kareṅge.

Is ḥadīs̲ ko Imām Muslim ne muḳhtaṣaran riwāyat kiyā hai, jab-keh Ibn Abī Shaybah ne maẕkūrah alfāẓ se riwāyat kiyā hai.

20 - عَنْ ثَوْبَانَ رضي الله عنه مَوْلَى رَسُولِ اللّٰهِ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ ﷺ: عِصَابَتَانِ مِنْ أُمَّتِي أَحْرَزَهُمَا اللّٰهُ مِنَ النَّارِ: عِصَابَةٌ تَغْزُو الْهِنْدَ، وَعِصَابَةٌ تَكُونُ مَعَ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام. (26)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالنَّسَائِيُّ وَالطَّبَرَانِيُّ وَالدَّيْلَمِيُّ وَابْنُ أَبِي عَاصِمٍ وَالْبُخَارِيُّ فِي التَّارِيْخِ.

---

(26) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٢٧٨/٥، الرقم/٢٢٤٣٩، والنسائي في السنن، كتاب الجهاد، باب غزوة الهند، ٤٢/٦، الرقم/٣١٧٥، والطبراني في المعجم الأوسط، ٢٣/٧-٢٤، الرقم/٦٧٤١، والديلمي في مسند الفردوس، ٤٨/٣، الرقم/٤١٢٤، وابن أبي عاصم في الجهاد، ٦٦٥/٢، الرقم/٢٨٨، والبخاري في التاريخ الكبير، ٧٢/٦، الرقم/١٧٤٧.

Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke āzād-kardah ġhulām Ḥaẕrat T͟hawbān bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: merī ummat ke do guroh aise haiṅ jinheṅ Allāh Ta‘ālá ne dozaḳh ke ‘aẕāb se măḥfūẓ kar rakhā hai. Ek guroh woh jo Hindustān meṅ jihād karegā aur ek guroh j ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ke sāth hogā.

Ise Imām Aḥmad, Nasā’ī, Ṭabarānī, Daylamī aur Ibn Abī ‘Āṣim ne jab-keh Imām Buḳhārī ne “al-Tārīḳh al-kabīr” meṅ riwāyat kiyā hai.

21 - عَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ ؓ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ، فِي حَدِيثٍ طَوِيلٍ سَرَدَهُ سَمُرَةُ فِي خُطْبَةٍ خَطَبَهَا، قَالَ: فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّ رِجَالًا يَزْعُمُونَ أَنَّ كُسُوفَ هَذِهِ الشَّمْسِ، وَكُسُوفَ هَذَا الْقَمَرِ، وَزَوَالَ هَذِهِ النُّجُومِ عَنْ مَطَالِعِهَا لِمَوْتِ رِجَالٍ عُظَمَاءَ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ، وَأَنَّهُمْ كَذَبُوا، وَلَكِنْ آيَاتٌ مِنْ آيَاتِ اللهِ يَفْتِنُ بِهَا عِبَادَهُ لِيَنْظُرَ مَنْ يُحْدِثُ مِنْهُمْ تَوْبَةً. وَاللهِ، لَقَدْ رَأَيْتُ مُنْذُ قُمْتُ أُصَلِّي مَا أَنْتُمْ لَاقُونَ فِي دُنْيَاكُمْ وَآخِرَتِكُمْ. وَإِنَّهُ وَاللهِ، لَا

تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى يَخْرُجَ ثَلَاثُونَ كَذَّابًا آخِرُهُمُ الْأَعْوَرُ الدَّجَّالُ، مَمْسُوحُ الْعَيْنِ الْيُسْرَى كَأَنَّهَا عَيْنُ أَبِي يَحْيَى، لِشَيْخٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، وَإِنَّهُ مَتَى خَرَجَ فَإِنَّهُ يَزْعُمُ أَنَّهُ اللهُ. فَمَنْ آمَنَ بِهِ وَصَدَّقَهُ وَاتَّبَعَهُ فَلَيْسَ يَنْفَعُهُ صَالِحٌ مِنْ عَمَلٍ سَلَفَ، وَمَنْ كَفَرَ بِهِ وَكَذَّبَهُ فَلَيْسَ يُعَاقَبُ بِشَيْءٍ مِنْ عَمَلِهِ سَلَفَ، وَإِنَّهُ سَيَظْهَرُ عَلَى الْأَرْضِ كُلِّهَا إِلَّا الْحَرَمَ وَبَيْتَ الْمَقْدِسِ، وَإِنَّهُ يُحْصِرُ الْمُؤْمِنِينَ فِي بَيْتِ الْمَقْدِسِ فَيُزَلْزَلُونَ زِلْزَالًا شَدِيدًا، فَيُصْبِحُ فِيهِمْ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ فَيَهْزِمُهُ اللهُ وَجُنُودَهُ».... الحديث.(27)

(27) أخرجه الحاكم في المستدرك، ١/٤٧٨-٤٧٩، الرقم/١٢٣٠، والطبراني في المعجم الكبير، ٧/١٨٩، الرقم/٦٧٩٧، وابن خزيمة في الصحيح، ٢/٣٢٥-٣٢٧، الرقم/١٣٩٧، وابن حبان في الصحيح، ٧/١٠١-١٠٣، الرقم/٢٨٥٦، والبيهقي في السنن الكبرى، ٣/٣٣٩، الرقم/٦١٥٤.

وَفِي رِوَايَةِ أَحْمَدَ: «ثُمَّ يَجِيءُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ مِنْ قِبَلِ الْمَغْرِبِ.»[28]

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْحَاكِمُ وَالطَّبَرَانِيُّ وَابْنُ خُزَيْمَةَ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْبَيْهَقِيُّ. وَقَالَ الْحَاكِمُ: هَذَا حَدِيْثٌ صَحِيْحٌ عَلَى شَرْطِ الشَّيْخَيْنِ.

Ḥaẓrat Samurah bin Jundub raḍiya Allāhu ‘anhu ne apne ek ḳhuṭbe ke daurān Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam kī ek ṭawīl ḥadīs̱ bayān karte huwe kahā keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: ammā ba‘d! Ba‘ẓ log kăhte haiṅ keh āftāb aur māhtāb kā grahan lagnā aur un sitāroṅ kā apne apne maṭla‘ se haṭ jānā ăhle zamīn ke baṛe baṛe logoṅ kī maut ke bā‘īs̱ hotā hai. Yaqīnan logoṅ ne jhūṭ bolā hai. Amre wāqe‘ yeh hai keh yeh Allāh Ta‘ālá kī nishāniyāṅ hain jis ke ẕarī‘e atapne bandoṅ ko āzmātā hai. Woh jāṅchtā hai keh un meṅ se kaun tā’ib ho jātā hai(aur kaun ulṭe

---

(28) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١٣/٥، الرقم/٢٠١٦٣.

pā’oṅ phir jātā hai). Allāh kī qasam! Jab maiṅ namāz paṛhne ke liye khaṛā huwā to us daurān maiṅ ne dunyā wa āḳhirat meṅ tumhāre sāth pesh āne wāle tamām wāqe‘āt dekhe haiṅ.

Ḳhudā kī qasam! Jab tak tīs kaẕẕāb ẓāhir nah huwe, Qiyāmat nahīṅ ā’egī. Un meṅ āḳhirī kaẕẕāb kānā Dajjāl hogā, jis kī bā’iṅ āṅkh (ek Anṣārī buzurg Ṣaḥābī) Abū Yaḥyá kī āṅkh kī ṭarḥ mamsūḥ (miṭī hū’ī) hogī. Jab woh niklegā to jald hī apne āp ko Ḳhudā samajhne lagegā. Jo shaḳhṣ us par īmān lā’egā aur us kī taṣdīq aur ittebā‘ karegā, us kā guzashtah ko’ī nek ‘amal use fā’edah nah degā (kyūṅ-keh murtad hone kī waj·h se us ke sāre nek a‘māl bāṭil aur be-kār ho jā’eṅge). Lekin jo shaḳhṣ us kā inkār karegā aur us kī takẕīb karegā, us se kisī guzashtah burā’ī (ġhalaṭī) kā mu’āḳhaẕah nah hogā (ya‘nī uske sābiqah tamām gunāh mu‘āf kar diye jā’eṅge).

Dajjāl Ḥaram (ya‘nī Makkah wa Madīnah) aur Bayt al-Maqdis ke ‘ilāwah sārī zamīn par musallaṭ hogā aur Mominīn ko Bayt al-Maqdis meṅ māḥṣūr kar degā jo saḳht pareshānī meṅ mubtalā hoṅge. Tab un meṅ ṣubḥ ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām tashrīf

lā’eṅge. (Un ke ẕarī‘e) Allāh Ta‘ālá Dajjāl aur us ke lashkaroṅ ko halāk kar degā.

Ise ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Ḥākim, Ṭabarānī, Ibn Ḳhuzaymah, Ibn Ḥibbān aur Bayhaqī ne riwāyat kiyā hai. Imām Ḥākim farmāte haiṅ keh yeh ḥadīs̱ Shayḳhayn (Buḳhārī wa Muslim) kī sharā’ṭ par ṣaḥīḥ hai.

22 - عَنْ أَنَسٍ رضی اللہ عنہ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنَا أَوَّلُ مَنْ يَدْخُلُ الْجَنَّةَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَأَشْفَعُ، وَسَيُدْرِكُ رِجَالٌ مِنْ أُمَّتِي عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ علیہ السلام، وَيَشْهَدُونَ قِتَالَ الدَّجَّالِ.»[29]

رَوَاهُ الْحَاكِمُ وَصَحَّحَهُ، وَالطَّبَرَانِيُّ فِي الْأَوْسَطِ.

Ḥaẓrat Anas raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: Roze Qiyāmat jannat meṅ daḳhil hone wālā păhlā shaḳhṣ maiṅ hī hūṅgā. Maiṅ shafā‘at

---

(29) أخرجه الحاكم في المستدرك، ٥٨٧/٤، الرقم/٨٦٣٤، وأبو يعلى في المسند، ٢٠٣/٥، الرقم/٢٨٢٠، والطبراني في المعجم الأوسط، ٢٦٨/٤، الرقم/٤١٦٠-

karūṅgā. Merī ummat ke kuçh log ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām se mileṅge aur (un ke lashkar meṅ shāmil ho kar) Dajjāl se hone wālī jaṅg meṅ sharīk hoṅge.

Is ḥadīs̠ ko Imām Ḥākim ne riwāyat kar ke ṣaḥīḥ qarār diyā hai. Nīz Ṭabarānī ne bhī ‘al-Mu’jam al-awsaṭ’ meṅ riwāyat kiyā hai.

23 – عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وآله وسلم، يَقُولُ: «إِنَّ الْأَعْوَرَ الدَّجَّالَ مَسِيحَ الضَّلَالَةِ، يَخْرُجُ مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ فِي زَمَانِ اخْتِلَافٍ مِنَ النَّاسِ، وَفُرْقَةٍ، فَيَبْلُغُ مَا شَاءَ اللَّهُ مِنَ الْأَرْضِ فِي أَرْبَعِينَ يَوْمًا. اَللَّهُ أَعْلَمُ مَا مِقْدَارُهَا، اللَّهُ أَعْلَمُ مَا مِقْدَارُهَا – مَرَّتَيْنِ. وَيُنْزِلُ اللَّهُ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ عليه السلام، فَيَؤُمُّهُمْ. فَإِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرَّكْعَةِ، قَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، قَتَلَ اللَّهُ الدَّجَّالَ، وَأَظْهَرَ الْمُؤْمِنِينَ.»[30]

(30) أخرجه ابن حبان في الصحيح، ١٥/٢٢٣، الرقم/٦٨١٢.

رَوَاهُ ابْنُ حِبَّانَ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu riwāyat karte haiṅ keh unhoṅ ne Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ko yeh farmāte huwe sunā hai: gumrāhī kī ‘alāmat kānā Dajjāl mashriq kī jānib lohoṅ ke bā-hamī iḳhtilāfāt uar tafreqah-parwarī ke zamāne meṅ niklegā. Woh chālīs din meṅ - jis qadr Allāh Ta‘ālá chāhegā – zamīn par musallaṭ hogā. PhirĀp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne do martabah farmāyā: Allāh Ta‘ālá hī beh-tar jāntā hai keh woh kis qadr zamīn tak rasā’ī pā sakegā, Allāh Ta‘ālá hī beh-tar jāntā hai keh woh kis qadr zamīn tak pahŏṅchegā. Phir ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām nāzil hoṅge aur (sab se păhlī namāze fajr ke ‘ilāwah bāqī namāzoṅ meṅ) Musalmānoṅ kī imāmat farmā’eṅge. Woh (namāz paṛhāte huwev rukū‘ se sar uṭhā kar سَمِعَ اللّٰهُ لِمَنْ حَمِدَهُ ke ba’d (ba-ṭaure du‘ā) ‘arẓ kareṅge: Allāh Ta‘ālá Dajjāl ko halāk farmā de aur Mu’minīn ko ġhālib kar de.

Is ḥadīs̱ ko Imām Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ أَيْضًا عَنْهُ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «لَمْ يُسَلَّطْ عَلَى قَتْلِ الدَّجَّالِ إِلَّا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام.»[31]

رَوَاهُ الطَّيَالِسِيُّ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: Dajjāl ko qatl karne kī qudrat siwā’e ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ke kisī aur ko nahīṅ dī ga’ī.

Ise Imām Abū Dāwūd aur Ṭayālisī ne riwāyat kiyā hai.

---

(31) أخرجه أبو داود الطيالسي في المسند، ١/٣٢٧، الرقم/٢٥٠٣.

كَمْ تَكُوْنُ مُدَّةُ مَكْثِ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام فِي الْأَرْضِ؟

﴿Ḥaẓrat ʿĪsá Ibn Maryam ʿalayhimā al-salām kī zamīn meṅ qiyām kī muddat kitnī hogī?﴾

24 - عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها، قَالَتْ: دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم وَأَنَا أَبْكِي، فَقَالَ لِي: «مَا يُبْكِيكِ»؟ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللهِ، ذَكَرْتُ الدَّجَّالَ فَبَكَيْتُ. فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم: «إِنَّهُ يَخْرُجُ فِي يَهُودِيَّةِ أَصْبَهَانَ، حَتَّى يَأْتِيَ الْمَدِينَةَ فَيَنْزِلَ نَاحِيَتَهَا، وَلَهَا يَوْمَئِذٍ سَبْعَةُ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ نَقْبٍ مِنْهَا مَلَكَانِ، فَيَخْرُجَ إِلَيْهِ شِرَارُ أَهْلِهَا ... حَتَّى

يَأْتِيَ فِلَسْطِينَ بَابَ لُدٍّ، فَيَنْزِلَ عِيسَى فَيَقْتُلَهُ، ثُمَّ يَمْكُثُ عِيسَى فِي الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً إِمَامًا عَدْلًا، وَحَكَمًا مُقْسِطًا.»(32)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ حِبَّانَ وَالْهَيْثَمِيُّ.

وَقَالَ الْهَيْثَمِيُّ: رَوَاهُ أَحْمَدُ وَرِجَالُهُ رِجَالُ الصَّحِيحِ غَيْرَ الْحَضْرَمِيِّ بْنِ لَاحِقٍ، وَهُوَ ثِقَةٌ.

Ḥaẓrat ‘Ā’ishah raḍiya Allāhu ‘anhā se marwī hai keh ek martabah Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam mere pās tashrīf lā‘e to maiṅ ro rahī thī. Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne daryāft farmayā: tum kyūṅ ro rahī ho? Maiṅ ne ‘arẓ kiyā: yā Rasūl Allāh! Mujhe (fitna’e) Dajjāl kā ḳhayāl ā gayā tha, (us ke ḳhauf se) ro paṛī. Is par Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: woh Aṣfahāṅ ke (ek maqām) “Yahūdīyah” meṅ niklegā aur safar kartā huwā Madīna’e munawwarah

(32) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٧٥/٦، الرقم/٢٤٥١١، وابن أبي شيبة في المصنف، ٤٩٠/٧، الرقم/٣٧٤٧٤، وابن حبان في الصحيح، ٢٣٤/١٥-٢٣٥، الرقم/٦٨٢٢، وذكره الهيثمي في المجمع الزوائد، ٣٣٨/٧.

bhī ā’egā. Woh Madīnah ke (bāhar) ek jānib paṛa’o karegā, us zamāne meṅ Madīna’e munawwarah ke sāt darwāze (yā rāste hoṅge) jin meṅ se har darwāze par firishte hoṅge (jo use Madīna’e ṭayyabah meṅ dāḳhil nahīṅ hone deṅge). Madīna’e munawwarah ke bure log nikal kar us ke pās chale jā’eṅge.... jab woh yahāṅ se rawānah ho kar) Filisṭīn ke maqāme Ludd par pahŏṅchegā to ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā nuzūl ho jā’egā aur woh use qatl kar deṅge. Is ke ba‘d ‘Īsá ‘alayhi al-salām chālīs sāl tak dunyā meṅ munṣib ḥukmarān aur inṣāf karne wāle qāẕī kī ḥaisīyat se raheṅge.

Ise Imām Aḥmad, Ibn Abī Shaybah aur Haythamī ne riwāyat kiyā hai. Imam Haythamī ne kahā hai: ise Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai aur is ke tamām rijāl ṣaḥīḥ haiṅ siwā’e Ḳhaḍramī bin Lāḥiq ke, woh siqah hai.

25 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﵁، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يَنْزِلُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ﵉ فَيَقْتُلُ الدَّجَّالَ، وَيَمْكُثُ أَرْبَعِينَ عَامًا يَعْمَلُ فِيهِمْ بِكِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى وَسُنَّتِي، وَيَمُوتُ، وَيَسْتَخْلِفُونَ بِأَمْرِ عِيسَى رَجُلًا مِنْ بَنِي تَمِيمٍ، يُقَالُ لَهُ: الْمُقْعَدُ، فَإِذَا مَاتَ

الْمُقْعَدُ لَمْ يَأْتِ عَلَى النَّاسِ ثَلَاثُ سِنِينَ حَتَّى يُرْفَعَ الْقُرْآنُ مِنْ صُدُورِ الرِّجَالِ وَمَصَاحِفِهِمْ.»[33]

رَوَاهُ أَبُو الشَّيْخِ ابْنُ حَيَّانَ فِي «كِتَابِ الْفِتَنِ» كَمَا فِي «الْحَاوِي لِلْفَتَاوِي» لِلسُّيُوْطِيِّ.

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām nāzil ho kar Dajjāl ko qatl kareṅge aur chālīs sāl (dunyā meṅ) raheṅge. Apne qiyām ke daurān woh Kitābullāh aur merī Sunnat ke muṭābiq ‘amal kareṅge. Un kī wafāt ke ba‘d log ‘Īsá ‘alayhi al-salām kī waṣīyat ke muṭābiq (qabīla’e) Banū Tamīm ke ek shaḳhṣ Muq‘ad ko Āp kā jā-nishīn banā’eṅge. Muq‘aq kī wafāt ke ba‘d logoṅ par tīn sāl guzarne nah pā’eṅge keh Qur’ān Majīd logoṅ ke sīnoṅ aur un ke maṣāḥif se uṭhā liyā jā’egā.

(33) ذكره السيوطي في الحاوي للفتاوي، ١٠٨/٢.

Ise Abū al-Shayḳh Ibn Ḥayyān ne “Kitāb al-Fitan” meṅ riwāyat kiyā hai jaisā keh Imām Suyūṭī ne “al-Ḥāwī li-al-fatāwī” meṅ un ke ḥawāle se ẕikr kiyā hai.

26 – عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرٍو رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وآله وسلم: «يَنْزِلُ عِيسَى بْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام إِلَى الْأَرْضِ، فَيَتَزَوَّجُ وَيُولَدُ لَهُ وَيَمْكُثُ خَمْسًا وَأَرْبَعِينَ سَنَةً (وَفِي رِوَايَةٍ: أَنَّهُ يَبْقَى فِي الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً). ثُمَّ يَمُوتُ فَيُدْفَنُ مَعِي فِي قَبْرِي، فَأَقُومُ أَنَا وَعِيسَى بْنُ مَرْيَمَ فِي قَبْرٍ وَاحِدٍ بَيْنَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ.»(34)

رَوَاهُ ابْنُ الْجَوْزِيِّ وَالتَّبْرِيزِيُّ.

---

(34) ذكره ابن الجوزي في الوفاء بأحوال المصطفى صلى الله عليه وآله وسلم، أبواب بعثه وحشره وما يجري له صلى الله عليه وآله وسلم، الباب الثاني في حشر عيسى بن مريم عليهما السلام مع نبينا صلى الله عليه وآله وسلم /٨٣٢، وأيضًا في المنتظم في تاريخ الملوك والأمم، ٣٩/٢، والخطيب التبريزي في مشكاة المصابيح، ١٥٢٤/٣، الرقم/٥٥٠٨.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr raḍiya Allāhu ‘anhu bayān karte haiṅ keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām zamīn par nāzil hone ke ba‘d nikāḥ kareṅge aur un kī aulād bhī hogī. Woh paintālīs sāl tak dunyā meṅ raheṅge (jab keh ek riwāyat meṅ chālīs sāl kā ‘arṣah bayān huwā hai). Phir un kī wafāt ho jā’egī aur unheṅ mere pās rauẓah meṅ dafn kiyā jā’egā. (Roze Qiyāmat maiṅ aur ‘Īsá Ibn Maryam, Abū Bakr aur ‘Umar ke dar-miyān ek hī qabr se khaṛe hoṅge.

Ise ‘Allāmah Ibn al-Jawzī aur Ḳhaṭīb Tabrīzī ne bayān kiyā hai.

27 - عَنْ كَعْبِ الْأَحْبَارِ، قَالَ: لَمَّا رَأَى عِيسَى قِلَّةَ مَنِ اتَّبَعَهُ وَكَثْرَةَ مَنْ كَذَّبَهُ، شَكَا ذَلِكَ إِلَى اللهِ، فَأَوْحَى اللهُ إِلَيْهِ: ﴿إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ﴾ [آل عمران، ٣/٥٥]، وَلَيْسَ مَنْ رَفَعْتُهُ عِنْدِي مَيِّتًا، وَإِنِّي سَأَبْعَثُكَ عَلَى الْأَعْوَرِ الدَّجَّالِ فَتَقْتُلُهُ. ثُمَّ تَعِيشُ بَعْدَ ذَلِكَ أَرْبَعًا وَعِشْرِينَ سَنَةً، ثُمَّ أُمِيتُكَ مِيتَةَ الْحَيِّ.

قَالَ كَعْبٌ: وَذَلِكَ يُصَدِّقُ حَدِيْثُ رَسُوْلِ اللهِ ﷺ حَيْثُ قَالَ: «كَيفَ تَهْلِكُ أُمَّةٌ أَنَا فِي أَوَّلِهَا وَعِيسَى فِي آخِرِهَا؟.»[35]

رَوَاهُ ابْنُ جَرِيْرٍ فِي تَفْسِيْرِهِ بِسَنَدٍ صَحِيْحٍ.

Ḥaẓrat Ka‘b Aḥbār farmāte haiṅ: jab Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ne dekhā keh un ke pairau-kār kam aur jhuṭlāne wāle ziyādah haiṅ to unhoṅ ne bār-gāhe Ilāhī meṅ is kā shikwah kiyā. Chunāṅ-cheh Allāh Ta‘ālá ne un ke pāṣ waḥyi bhejī keh ae ‘Īsá! Be-shak maiṅ tumheṅ pūrī ‘umr tak pahŏṅchāne wālā hūṅ aur tumheṅ apnī ṭaraf (āsmān par) uṭhāne wālā hūṅ. Jis ko maiṅ apne pās uṭhā’ūṅ woh murdah nahīṅ, aur maiṅ is ke ba‘d tumheṅ kāne Dajjāl kī ṭaraf bhejūṅgā. Tum use qatl karoge. Phir tum chaubīs sāl mazīd zindah rahoge. Is ke ba‘d maiṅ tumheṅ (apne muqarrarah waqt par ṭaba‘ī maut se) wafāt dūṅgā. (Pas jab tumhāre liye ṭib‘ī maut muqarrar hai to ẓāhir hai keh un dushmanoṅ ke hāthoṅ phāṅsī wa-ġairah par jān dene se măḥfūẓ rahoge. Āge Ḥaẓrat Ka‘b Aḥbār farmāte haiṅ:) yeh bāt Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam

(35) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٢٩٠/٣.

ke us irshāde girāmī kī taṣdīq kartī hai jis meṅ Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: aisī ummat kaise halāk ho saktī hai jis ke shurū‘ meṅ maiṅ hūṅ aur āḳhir meṅ ‘Īsá ‘alayhi al-salām hoṅge?

Ise Imām Ibn Jarīr Ṭabarī ne apnī “Tafsīr” meṅ ṣaḥīḥ sanad se riwāyat kiyā hai.-



ذِكْرُ وَصْفِ عِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام وَوَفَاتِهِ

﴿Ḥaẓrat ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ke shaḳhṣī auṣāf aur wafāt kā bayān﴾

28 – عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، قَالَ: قَالَ رَسُوْلُ اللهِ صلى الله عليه وآله وسلم: إِنَّهُ نَازِلٌ، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَاعْرِفُوهُ، فَإِنَّهُ رَجُلٌ مَرْبُوعٌ إِلَى الْحُمْرَةِ وَالْبَيَاضِ، سَبْطٌ كَأَنَّ رَأْسَهُ يَقْطُرُ، وَإِنْ لَمْ يُصِبْهُ بَلَلٌ، بَيْنَ مُمَصَّرَتَيْنِ، فَيَكْسِرُ الصَّلِيبَ، وَيَقْتُلُ الْخِنْزِيرَ، وَيَضَعُ الْجِزْيَةَ، ... وَيُهْلِكُ اللهُ فِي زَمَانِهِ الْمَسِيحَ الدَّجَّالَ الْكَذَّابَ، وَتَقَعُ الْأَمَنَةُ فِي الْأَرْضِ حَتَّى تَرْتَعَ الْإِبِلُ مَعَ الْأُسْدِ جَمِيعًا، وَالنُّمُورُ مَعَ الْبَقَرِ، وَالذِّئَابُ مَعَ الْغَنَمِ، وَيَلْعَبَ الصِّبْيَانُ وَالْغِلْمَانُ بِالْحَيَّاتِ، لَا يَضُرُّ

بَعْضُهُمْ بَعْضًا، فَيَمْكُثُ مَا شَاءَ اللهُ أَنْ يَمْكُثَ، ثُمَّ يُتَوَفَّى فَيُصَلِّي عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ وَيَدْفِنُونَهُ.(36)

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā hai: yaqīnan ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām (merī ummat men) nāzil hoṅge. Tum jab unheṅ dekho to (in ‘alāmāt se unheṅ) păhchān lenā: woh dar-miyāne qad ke hoṅge. Un kā raṅg surḳhī wa safedī mā’il hogā. Sīdhe laṭakte huwe bāl hoṅge. (Jab woh utreṅge to un ke bāloṅ kī narmī wa mauā’imat se aisā lagegā keh) goyā keh un ke sare aqdas se pānī ke qaṭre ṭapak rahe haiṅ agarcheh us tak kisī qism kī tarī bhī nahīṅ pahŏṅchī hogī. Woh halke zard raṅg kī do chādaroṅ meṅ malbūs hoṅge. Woh

(36) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤٣٧/٢، الرقم/٩٦٣٠، وأبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب خروج الدجال، ١١٧/٤، الرقم/٤٣٢٤، وابن حبان في الصحيح، ٢٣٣/١٥، الرقم/٦٨٢١، وابن أبي شيبة في المصنف، ٤٩٩/٧، الرقم/٣٧٥٢٦.

ṣalīb ko toṛ deṅge. Ḳhinzīr ko qatl (kar ke ḥarām-ḳhorī kā ḳhātimah) kareṅge aur (ba-ṭaure eḥsān ġhair-Muslim shăhriyoṅ ke) riyāsatī ḥifāẓat kā ṭăks (jo ‘askarī ḳhidmāt se istis̱nā’ kī ṣūrat meṅ wuṣūl kiyā jātā hai) mu‘āf kar deṅge.... Allāh Ta‘ālá un ke zamāne meṅ kaẕẕāb Masīḥ Dajjāl ko bhī halāk kar degā. (Un ke zamāne meṅ) zamīn meṅ itnā amn hogā keh sheroṅ ke sāth ūṅṭ, gāyoṅ ke sāth chīte aur bakriyoṅ ke sāth bheṛiye chareṅge. Bachche aur kam ‘umr laṛke ṣānpoṅ ke sāth kheleṅe magar woh ek dūsre ko ko’ī gazand nahīṅ pahŏṅchā’eṅge. ‘Īsá ‘alayhi al-salām (ăhle) zamīn meṅ - jab tak Allāh Ta‘ālá ne chāhā – zindagī guzāreṅe. Phir Āp kī wafāt hogī, Musalmān un kī namāze janāzah paṛheṅge aur phir tadfīn kareṅge.

Is ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Abū Dāwūd ne riwāyat kiyā hai.

29 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَيْسَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَبِيٌّ يَعْنِي عِيسَى وَإِنَّهُ نَازِلٌ، فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَاعْرِفُوهُ: رَجُلٌ مَرْبُوعٌ إِلَى الْحُمْرَةِ وَالْبَيَاضِ، بَيْنَ مُمَصَّرَتَيْنِ، كَأَنَّ رَأْسَهُ يَقْطُرُ، وَإِنْ لَمْ يُصِبْهُ بَلَلٌ. ... فَيَدُقُّ الصَّلِيبَ، وَيَقْتُلُ الْخِنْزِيرَ، وَيَضَعُ

الْجِزْيَةَ، وَيُهْلِكُ اللَّهُ فِي زَمَانِهِ الْمِلَلَ كُلَّهَا إِلَّا الْإِسْلَامَ، وَيُهْلِكُ الْمَسِيحَ الدَّجَّالَ. فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعِينَ سَنَةً، ثُمَّ يُتَوَفَّى فَيُصَلِّي عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ.(37)»

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ وَاللَّفْظُ لَهُ، وَابْنُ أَبِي شَيْبَةَ وَابْنُ حِبَّانَ وَصَحَّحَهُ الْحَافِظُ ابْنُ حَجَرٍ الْعَسْقَلَانِيُّ فِي «فَتْحِ الْبَارِي» مِنْ نُزُوْلِ عِيْسَى. وَقَالَ: وَرَوَى أَحْمَدُ وَأَبُو دَاوُدَ بِإِسْنَادٍ صَحِيحٍ مِنْ طَرِيقِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ آدَمَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه مِثْلَهُ مَرْفُوعًا(38).

Ḥaẓrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Ḥuẓūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: mere aur un

(37) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤٠٦/٢، الرقم/٩٢٥٩، وأبو داود في السنن، كتاب الملاحم، باب خروج الدجال، ١١٧/٤، الرقم/٤٣٢٤، والحاكم في المستدرك، ٦٥١/٢، الرقم/٤١٦٣، وابن أبي شيبة في المصنف، ٤٩٩/٧، الرقم/٣٧٥٢٦، وابن حبان في الصحيح، ٢٣٣/١٥، الرقم/٦٨٢١.

(38) ذكره ابن حجر في الفتح الباري، ٤٩٣/٦.

ya‘nī ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke mā bain ko’ī Nabī nahṅī aur woh yaqīnan (merī ummat meṅ) nāzil hoṅge. Jab tum un ko dekho to (in ‘alāmāt se) pǎhchān lenā: un kā qadd-o qāmat dar-miyānah aur raṅg surḳhī wa safedī mā’il hogā. Woh halke zard raṅg ke do kapr̥oṅ meṅ malbūs hoṅge. Woh jab utreṅge to aisā lagegā keh goyā un ke sar se pānī ke qaṭre ṭapak rahe haiṅ, agarcheh unhoṅ ne sar gīlā nahīṅ kiyā hogā.... woh ṣalīb tor̥ ḍāleṅge, ḳhinzīr ko qatl kareṅge aur ba-ṭaure ehsān ġhair-Muslim shǎhriyoṅ se) riyāsatī ḥifāẓat kā ṭǎks (jo ‘askarī ḳhidmāt se istis̱nā’ kī ṣūrat meṅ wuṣūl kiyā jātā hai) mu‘āf kar deṅge. Allāh Ta‘ālá un ke zamāne meṅ Islām ke siwā tamām (bāṭil) adyān wa maẕāhib ko nest-o nābūd kar degā aur (unhī ke hāthoṅ) Masīḥ Dajjāl ko bhī halāk kar degā. ‘Īsá ‘alayhi al-salām zamīn meṅ chālīs sāl rǎh kar wafāt pā’eṅge aur Musalmān un kī namāze janāzah par̥heṅge.

Is ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad, Abū Dāwūd, Ibn Abī Shaybah aur Ibn Ḥibbān ne riwāyat kiyā hai. Ḥāfiẓ Ibn Ḥajar ‘Asqalānī ne “Fatḥ al-Bārī” meṅ nuzūle Masīḥ ke bāb meṅ ẕikr kar ke use ṣaḥīḥ qarār diyā hai. Ḥāfiẓ ‘Asqalāni ne likhā hai: is ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad aur Abū Dāwūd ne ṣaḥīḥ isnād ke sāth Ḥaẓrat ‘Abd al-

Raḥmān bin Ādam ke ṭarīq se marfū‘an riwāyat kiyā hai.

30 - عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه، عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه وآله وسلم قَالَ: «وَأَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام، لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ بَيْنِي وَبَيْنَهُ نَبِيٌّ، وَإِنَّهُ نَازِلٌ .فَإِذَا رَأَيْتُمُوهُ فَاعْرِفُوهُ، فَإِنَّهُ رَجُلٌ مَرْبُوعٌ إِلَى الْحُمْرَةِ وَالْبَيَاضِ، سَبْطٌ كَأَنَّ رَأْسَهُ يَقْطُرُ، وَإِنْ لَمْ يُصِبْهُ بَلَلٌ، بَيْنَ مُمَصَّرَتَيْنِ، فَيَكْسِرُ الصَّلِيبَ، وَيَقْتُلُ الْخِنْزِيرَ، وَيَضَعُ الْجِزْيَةَ، ...وَيُهْلِكُ اللهُ فِي زَمَانِهِ الْمَسِيحَ الدَّجَّالَ الْكَذَّابَ، وَتَقَعُ الْأَمَنَةُ فِي الْأَرْضِ حَتَّى تَرْتَعَ الْإِبِلُ مَعَ الْأُسْدِ جَمِيعًا، وَالنُّمُورُ مَعَ الْبَقَرِ، وَالذِّئَابُ مَعَ الْغَنَمِ، وَيَلْعَبَ الصِّبْيَانُ وَالْغِلْمَانُ بِالْحَيَّاتِ، لَا يَضُرُّ

بَعْضُهُمْ بَعْضًا، فَيَمْكُثُ مَا شَاءَ اللهُ أَنْ يَمْكُثَ، ثُمَّ يُتَوَفَّى فَيُصَلِّي عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ وَيَدْفِنُونَهُ.»[39]

رَوَاهُ أَحْمَدُ.

Ḥaẕrat Abū Hurayrah raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī riwāyat meṅ hai keh Ḥuẕūr Nabīye Akram ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ne farmāyā: ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ke sab se ziyādah qarīb hoṅ kyūṅ-keh mere aur un ke dar-miyān ko’ī aur Nabī Mab‘ūs̱ nahīṅ huwā. Woh yaqīnan (merī ummat meṅ) nāzil hoṅge. Jab tum unheṅ dekho păhchhān lenā. (Un kī păhchān yeh hai keh) woh miyānah qadd-o qāmt ke hoṅge, raṅg surḳh wa safed hogā, bāl sīdhe aur aise (ṣāf aur chamak-dār) hoṅge keh woh agarcheh bhīge nah hoṅ tab bhī yūṅ măḥsūs hogā jaise un se pānī ṭapak rahā ho, woh halke zard raṅg ke do kapṛoṅ meṅ

(39) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ٤٣٧/٢، الرقم/٩٦٣٠، والطيالسى في المسند، ٣٣٥/١، الرقم/٢٥٧٥، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٣٦٨/٣٧-٣٦٩.

malbūs hoṅge. Pas woh ṣalīb ko toṛ ḍāleṅge, ḳhinzīr ko qatl kareṅge, (ba-ṭarue eḥsān ġhair-Muslim shăhriyoṅ se) riyāsatī ḥifāẓat kā ṭăks (jo ‘askarī ḳhidmāt se istis̱nā’ kī ṣūrat meṅ wuṣūl kiyā jātā hai) mu‘āf kar deṅge..... Allāh un ke zamāne meṅ kaẕẕāb Masīḥ Dajjāl ko halāk karegā. Us waqt rū’e zamīn par amn-amān kā daur-daurah hogā, ḥattá keh ūṅṭ sheroṅ ke sāth, chīte gāyoṅ ke sāth aur bheṛiye bakriyoṅ ke sāth ek jagah charā kareṅge, bachche aur kam ‘umr laṛke sāṅpoṅ se kheleṅge lekin un meṅ se ko’ī kisī ko nuqṣān nah pahŏṅchā’egā. Pas jab tak Allāh chāhegā ‘Īsá ‘alayhi al-salām dunyā meṅ raheṅge, phir un kī wafāt hogī aur Musalmān un kī namāz janāzah paṛh kar unheṅ dafn kareṅge.

Is ḥadīs̱ ko Imām Aḥmad ne riwāyat kiyā hai.

31 - عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ سَلَامٍ رضی الله عنه، قَالَ: «مَكْتُوبٌ فِي التَّوْرَاةِ صِفَةُ مُحَمَّدٍ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ يُدْفَنُ مَعَهُ».[40]

(40) أخرجه الترمذي في السنن، كتاب المناقب، باب في فضل النبي صلى الله عليه وآله وسلم، ٥/٥٨٨، الرقم/٣٦١٧.

رَوَاهُ التِّرْمِذِيُّ وَحَسَّنَهُ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Salām raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh Tawrāt meṅ Sayyidunā Muḥammad ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam kā waṣf aur Ḥaẓrat ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām kā Āp ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam ke pās dafn honā marqūm hai.

Is ḥadīs̱ ko Imām Tirmidhī ne riwāyat kiyā hai use ḥasan qarār diyā.

وَفِي رِوَايَةٍ أَيْضًا عَنْهُ ﷺ، قَالَ: «يُدْفَنُ عِيسَى مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ، وَصَاحِبَيْهِ فَيَكُونُ قَبْرُهُ الرَّابِعَ.»[41]

رَوَاهُ الطَّبَرَانِيُّ فِي الْكَبِيرِ.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin Salām raḍiya Allāhu ‘anhu se marwī hai keh ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko Rasūl Allāh ṣallá Allāhu ‘alayhi wa-Ālihī wa-sallam aur un ke donoṅ sāthiyoṅ (Abū Bakr wa ‘Umar raḍiya Allāhu

---

(41) أخرجه الطبراني في المعجم الكبير، ١٣/١٥٨، الرقم/٣٨٤.

‘anhumā) ke pās dafn kiyā jā’egā. Lehāẕā wahān chauthī qabr ‘Īsá ‘alayhi al-salām kī hogī.

Is riwāyat ko Imām Ṭabaranī ne “al-Mu’jam al-kabīr” meṅ bayān kiyā hai.



آثَارُ الصَّحَابَةِ وَالتَّابِعِيْنَ فِي شَأْنِ نُزُوْلِ الْمَسِيْحِ ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام

﴿Nuzūle Masīḥ Ibn Maryam ‘alayhi al-salām ke bāre meṅ Ṣaḥāba’e kirām aur Ṭābe‘īne ‘uẓẓām raḍiya Allāhu ‘anhum ke aqwāl﴾

32 - عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رضي الله عنهما، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ [الزخرف، ٤٣/٦١]. قَالَ: هُوَ خُرُوجُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليه السلام قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ.[42]

رَوَاهُ أَحْمَدُ وَالْحَاكِمُ وَالطَّبَرَانِيُّ.

---

(42) أخرجه أحمد بن حنبل في المسند، ١/ ٣١٧، الرقم/ ٢٩٢١، والحاكم في المستدرك، ٢/ ٢٧٨، الرقم/ ٣٠٠٣، والطبراني في المعجم الكبير، ١٢/ ١٥٣، الرقم/ ١٢٧٤٠، وابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٣/ ٢٨٩، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٧/٧٨٦_٧٨٧.

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā ne irshāde Ḳhudāwandī - ﴿وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ ‘Aur be-shak woh (‘Īsá ‘alayhi al-salām jab āsmān se nuẓūl kareṅge to qurbe) Qiyāmat kī ‘alāmat hoṅge’ – kī tafsīr meṅ farmāyā hai: is nishānī se murad Qiyāmat se păhle Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā tashrīf lānā hai.

Yeh qaul Imām Aḥmad, Ḥākim aur Ṭabarānī ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ أَيْضًا عَنْهُ ﷺ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ [الزخرف، ٦١/٣]، قَالَ: نُزُوْلُ عِيْسَى.[43]

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوْطِيُّ.

Ek aur riwāyat meṅ Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā ne irshāde Ḳhudāwandī ﴿وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ kī tafsīr meṅ farmāyā hai keh us se murād Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām nuzūl hai.

---

(43) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٢٥/ ٩١، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٧/ ٣٨٧.

Ise Imām Ṭabarāni aur Suyūṭī ne naql kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْ قَتَادَةَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ [الزخرف، ٣/ ١]، قَالَ: نُزُوْلُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام عَلَمٌ لِلسَّاعَة.[44]

Allāh Ta‘ālá kā irshād ﴿وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ ‘Aur be-shak woh (‘Īsá ‘alayhi al-salām jab āsmān se nuzūl kareṅge to qurbe} Qiyāmat ke ‘alāmat hoṅge) – kī tafsīr meṅ Ḥaẓrat Qatādah farmāte haiṅ: Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā āsmān se utarnā Qiyāmat kī nishānī hai.

Ise Imām Ṭabarānī aur Suyūṭī ne naql kiyā hai.

(44) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٢٥/ ٩١، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٧/ ٣٨٧.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْ أَبِي مَالِكٍ وَعَوْفٍ عَنِ الْحَسَنِ أَنَّهُمَا قَالَا فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ [الزخرف، ٤٣/ ٦١]، قَالَا: نُزُولُ عِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام وَقَرَأَهَا أَحَدُهُمَا: ﴿وَإِنَّهُۥ لَعَلَمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾.[45]

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوطِيُّ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẓrat Abū Mālik aur ‘Awf donoṅ ne Imām Ḥasan Baṣri se irshāde Bārī Ta‘ālá - ﴿وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ ‘Aur be-shak woh (‘Īsá ‘alayhi al-salām jab āsmān se nuẓūl kareṅge to qurbe) Qiyāmat kī ‘alāmat hoṅge’ – kī tafsīr meṅ bayān kiyāhai keh is se murād Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā (āsmān se) nāzil honā hai. In donoṅ meṅ se ek ne is āyat kī qirā’at ﴿وَإِنَّهُۥ لَعَلَمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ ya‘nī ‘ain kī fatḥah ke sāth kī hai.

Ise Imām Ṭabarānī aur Suyūṭī ne riwāyat kiyā hai.

---

(45) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٢٥/ ٩٠، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٧/ ٣٨٧.

☆ Imām Ṭabari aur dīgar mufassirīn ne sūratu al-Zukḥruf kī āyat nambar 61 kī ek aur qirā’at (‘ain aur lām kī fatḥah ke sāth) bhī bayā kī hai.

Imām Ṭabarī likhte haiṅ:

وَاجْتَمَعَتْ قُرّاءُ الْأَمْصَارِ فِي قِرَاءَةِ قَوْلِهِ :﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ عَلَى كَسْرِ الْعَيْنِ مِنَ الْعِلْمِ. وَرُوِيَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ مَا ذُكِرَتْ عَنْهُ فِي فَتْحِهَا، وَعَنْ قَتَادَةَ، وَالضَّحَّاكِ.(46)

Bŏhat-se shăhroṅ ke qurrā’ Ḥaẕarāt kā is bāt par ijmā‘ hai keh irshāde Bāri Ta‘ālá - ﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ - maiṅ ‘ain ke kasrah ke sāth qir’at kī ga’ī hai, jab-keh Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās raḍiya Allāhu ‘anhumā Qatādah aur Ḍaḥḥāk se fatḥ ke sāth bhī us kī qirā’at marwī hai.

Ḥāfīẓ Ibn Kaṯhīr likhte haiṅ:

---

(46) الطبري، جامع البيان في تفسير القرآن، ٢٥/ ٩١.

﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ [الزخرف، ٣/ ١]، وَقُرِئَ» :عَلَمٌ»
بِالتَّحْرِيكِ، أَيْ إِشَارَةٌ وَدَلِيلٌ عَلَى اقْتِرَابِ السَّاعَةِ[47]

Āyate mubārakah - ﴿وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ﴾ ‘Aur be-shak woh (‘Īsá ‘alayhi al-salām jab āsmān se nuzūl kareṅge to qurbe) Qiyāmat kī ‘alāmat hoṅge’ – meṅ ek qirā’at ke muṭābiq ‘ain kī fatḥah ke sāth لَعَلَمٌ hai aur is kā ma‘ná hai: ‘alāmat aur qurbe Qiyāmat kī dalīl hai.

‘Allāmah Shawkānī likhte haiṅ:

قَرَأَ ابْنُ عَبَّاسٍ، وَأَبُو هُرَيْرَةَ، وَأَبُو مَالِكٍ الْغِفَارِيُّ، وَقَتَادَةُ، وَمَالِكُ بْنُ دِينَارٍ، وَالضَّحَّاكُ، وَزَيْدُ بْنُ عَلِيٍّ بِفَتْحِ الْعَيْنِ وَاللَّامِ، أَيْ: خُرُوجُهُ عَلَمٌ مِنْ أَعْلَامِهَا، وَشَرْطٌ مِنْ شُرُوطِهَا.[48]

Ḥaẓrat ‘Abd Allāh bin ‘Abbās, Abū Hurayrah, Abū Mālik al-Ġhifārī, Qatādah, Mālik bin Dīnar, Ḍaḥḥāk aur Zayd bin ‘Alī raḍiya Allāhu ‘anhum ne

(47) ابن كثير، تفسير القرآن العظيم، ١/ ٥٨٣.

(48) ذكره الشوكانى في الفتح القدير، ٣/ ٥٦٢ .

‘ain aur lām’ kī fatḥah ke sāth us kī qirā’at kī hai. Is kā ma‘ná hai keh Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā nuzūl ‘alāmate Qiyāmat meṅ se ek ‘alāmat aur shurūṭe Qiyāmat meṅ se ek sharṭ hai.

33 - عَنِ ابْنِ زَيْدٍ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ﴾ [آل عمران، ٣/]. قَالَ: قَدْ كَلَّمَهُمْ عِيْسَى عليه السلام فِي الْمَهْدِ، وَسَيُكَلِّمُهُمْ إِذَا قَتَلَ الدَّجَّالَ وَهُوَ يَوْمَئِذٍ كَهْلٌ.[49]

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوْطِيُّ.

Allāh Ta‘ālá kā irshād - ﴿وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِي ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ﴾ ‘aur woh logoṅ se găhwāre meṅ aur puḳhtah ‘umar meṅ (yaksāṅ) guftgū karegā aur woh (Allāh ke) nekū-kār bandoṅ meṅ se hogā.’ – kī tafsīr meṅ Ḥaẕrat Ibn Zayd farmāte haiṅ: Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām logoṅ se gehwāre meṅ to (ba-ṭaure mŏ’jizah) bāteṅ kar

(49) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٣/ ٢٧٢-٢٧٣، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ١٩٩.

chuke haiṅ. Aur jab (nāzil ho kar) Dajjāl ko qatl kareṅge to us waqt bhī logoṅ se guftgū kareṅge aur us waqt bhī logoṅ se guftgū kareṅge aur us waqt Āp ‘alayhi al-salām puḳhtah ‘umr ke hoṅge.

Ise Imām Ṭabarī aur Suyūṭī ne naql kiyā hai.

34 - عَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ [النساء، ٤/ ١٥٩]، قَالَ: قَبْلَ مَوْتِ عِيسَى عليه السلام. وَاللّٰهِ، إِنَّهُ الْآنَ لَحَيٌّ عِنْدَ اللّٰهِ، وَلَكِنْ إِذَا نَزَلَ آمَنُوا بِهِ أَجْمَعُونَ.(50)

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوطِيُّ.

Ḥaẓrat Ḥasan Baṣrī raḥmatu Allāhi ‘alayh (mash·hur tābe‘ī) irshāde Bārī Ta‘ālá ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ ‘Aur (qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ‘alayhi al-salām ke waqt) Ăhle Kitāb meṅ se ko’ī (fard

(50) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٦/ ١٨، وذكره ابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١/ ٥٧٧.

yā firqah) nah rahegā magar woh ‘Īsá (‘alayhi al-salām) par un kī maut se pǎhle ẕarūr (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’egā, kī tafsīr meṅ farmāte haiṅ keh ﴿قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ kā maṭlab hai keh Ǎhle Kitāb Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke wiṣāl se pǎhle un par īmān le ā’eṅge. Allāh ḳi qasam! Woh is waqt Allāh ke pās zindah haiṅ, aur jab woh utreṅge to tamām log in par īmān le ā’eṅge.

Is riwāyat ko Imām Ṭabarī aur Ibn Kat͟hīr ne riwāyat kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ أَيْضًا عَنْهُ، أَنَّ رَجُلًا سَأَلَهُ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ [النساء، ٤/ ١٥٩]، قَالَ: قَبْلَ مَوْتِ عِيسَى. إِنَّ اللهَ رَفَعَ إِلَيْهِ عِيسَى، وَهُوَ بَاعِثُهُ قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَقَامًا يُؤْمِنُ بِهِ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ.[51]

(51) أخرجه ابن أبي حاتم في تفسير القرآن العظيم، ٤/ ١١١٣، الرقم/ ٦٢٥١، وذكره ابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١/ ٥٧٧، والسيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٣٥.

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ وَالسُّيُوطِيُّ.

Ek riwāyat meṅ hai keh Ḥaẓrat Ḥasan Baṣrī se ek ādami ne irshāde Bārī Ta‘alá - ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ ‘aur (qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ‘alayhi al-salām ke waqt) Ăhle Kitāb meṅ se ko’ī (fardyā firqah) nah rahegā magar woh ‘Īsá (‘alayhi al-salām) par un kī maut se păhle ẕarūr (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’egā’ – kā maṭlab daryāft kiyā to unhoṅ ne farmāyā: (﴿قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ kā maṭlab hai keh) Ăhle Kitab Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke wiṣāl se păhle Āp ‘alayhi al-salām par īmān lā’eṅge. Be-shak Allāh ne ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko apne pās (zindah) uṯhā liyā thā, aur wohī un ko Qiyāmat se păhle (dunyā meṅ) aise maqām par mab‘ūs farmā’egā keh un par har nek aur bad īmān le ā’egā.

Is qaul ko Imām Ibn Abī Ḥātim Rāzī aur Suyūṭī ne bayān kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ هُوَ ابْنُ الْحَنَفِيَّةِ رضي الله عنه فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ [النساء، / ١٥٩]، قَالَ :إِنَّ عِيسَى لَمْ يَمُتْ وَإِنَّهُ رُفِعَ إِلَى

السَّمَاء وَهُوَ نَازِلٌ قَبْلَ أَنْ تَقُوْمَ السَّاعَةُ. فَلَا يَبْقَى يَهُودِيٌّ وَلَا نَصْرَانِيٌّ إِلَّا آمَنَ بِهِ.[52]

رَوَاهُ عَبْدُ بْنُ حُمَيْدٍ، وَابْنُ الْمُنْذِرِ عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ كَمَا فِي الدُّرِّ الْمَنْثُوْرِ.

Ek riwāyat meṅ Ḥaẕrat ‘Alī ibn Abī Ṭālib raḍiya Allāhu ‘anhumā ke ṣāḥib-zāde Ḥaẕrat Muḥammad bin Ḥanafīyah āyate mubārakah - ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ ‘Aur (qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ‘alayhi al-salām ke waqt) Ăhle Kitāb meṅ se ko’ī (fard yā firqah) nah rahegā magar woh ‘Īsá (‘alayhi al-salām) par un kī maut se păhle ẕarūr (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’egā’ – kī tafsīr meṅ farmate haiṅ: Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām faut nahīṅ huwe bal-keh unheṅ (zindah) āsmān par uṭhā liyā gayā thā. Qiyāmat ke qā’im hone se păhle Āp do-bārah tashrīf lā’eṅge aur Yahūd-o Naṣārá meṅ se ko’ī fard aisā nahīṅ rahegā jo un par īmān nahīṅ lā’egā.

---

(52) ذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٣٤.

Ise Imām ‘Abd bin Ḥumaud aur Ibn al-Mundhir ne Shahr bin Ḥawshab kī ṭarīq se Muḥammad bin ‘Alī se riwāyat kiyā hai jaisa keh “al-Dūrri al-manthūr” meṅ hai.

وَفِي رِوَايَةِ قَتَادَةَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ [النساء، ٤/ ١٥٩]، قَالَ: إِذَا نَزَلَ آمَنَتْ بِهِ الْأَدْيَانُ كُلُّهَا. ﴿وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا﴾ [النساء، ٤/ ١٥٩]، أَنَّهُ قَدْ بَلَّغَ رِسَالَةَ رَبِّهِ، وَأَقَرَّ عَلَى نَفْسِهِ بِالْعُبُودِيَّةِ.[53]

رَوَاهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَالطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوطِيُّ.

Ḥaẓrat Qatādah se is āyate mubārakah - ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ ‘Aur (qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ‘alayhi al-salām ke waqt) Ăhle Kitāb meṅ se ko’ī (fard yā firqah) nah rahegā magar woh ‘Īsá (‘alayhi al-salām) par un kī maut se păhle ẓarūr (ṣaḥīḥ

(53) أخرجه عبد الرزاق في تفسير الصنعاني، ١/ ١٧٧، وابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٦/ ١٩، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٣٤.

ṭarīqe se) īmān le ā’egā’ – kī tafsīr meṅ marwī hai. Woh farmāte haiṅ keh jab Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām nāzil hoṅge to tamām adyān-o maẕāhib ke log un par kāmil īmān le ā’eṅge. Āyat ke agle ḥiṣṣe - ﴿وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا﴾ ‘aur Qiyāmat ke din ‘Īsá (‘alayhi al-salām) un par gawāh hoṅge’ – kā mafhūm yeh hai keh Roze Qiyāmat Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām gawāhī deṅge keh unhoṅ ne Allāh kā paiġhām unheṅ pahŏṅchā diyā tha (magar unhoṅ ne un kī takẕīb kī) aur maiṅ ne un ke sāmne apne bāre meṅ Allāh kā bandah hone kā iqrār kiyā thā (magar yeh log mujhe Ḳhudā aur Ḳhudā kā beṭā qarar dete rahe).

Ise Imām ‘Abd al-Razzāq ne Imām Ṭabarānī aur Suyūṭī ne riwāyat kiyā hai.

35 - عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ زَيْدِ (بْنِ الْمُهَاجِرِ الْمَدَنِيِّ التَّابِعِيِّ الْجَلِيْلِ) فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ

مَوْتِهِ﴾ [النساء، / ١٥٩]. قَالَ: إِذَا نَزَلَ عِيسَى فَقَتَلَ الدَّجَّالَ لَمْ يَبْقَ يَهُودِيٌّ فِي الْأَرْضِ إِلَّا آمَنَ بِهِ.[54]

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوطِيُّ.

Ḥaẕrat Muḥammad bin Zayd (jo jalīlul-qadr tābe‘ī aur Imām Mālik wa Imām Zuhrī ke shaiḳh haiṅ), Allāh Ta‘ālá ke irshād - ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ ‘Aur (qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ‘alayhi al-salām ke waqt) Ăhle Kitāb meṅ se ko’ī (fard yā firqah) nah rahegā magar woh ‘Īsá (‘alayhi al-salām) par un kī maut se păhle ẕarūr (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’egā’ – kī tafsīr meṅ farmāte haiṅ: jab Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām āsmān se utarne ke ba‘d Dajjāl ko qatl kar deṅge to tamām Yahūdī ẕarūr un par (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’eṅge.

Ise Imām Ṭabarī aur Suyūṭī ne riwāyat kiyā hai.

(54) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٦/ ١٩، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٣٤.

36 – عَنْ أَبِي مَالِكٍ الْغِفَارِيِّ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ [النساء، ١٥٩/]، قَالَ: ذَلِكَ عِنْدَ نُزُوْلِ عِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ عليهما السلام، لَا يَبْقَى أَحَدٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا آمَنَ بِهِ.[55]

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوْطِيُّ.

Jalīlul-qadr ṭābe‘ī Ḥaẓrat Abū Mālik ne irshāde Bārī Ta‘ālá - ﴿وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ﴾ ‘Aur (qurbe Qiyāmat nuzūle Masīḥ ‘alayhi al-salām ke waqt) Ăhle Kitāb meṅ se ko’ī (fard yā firqah) nah rahegā magar woh ‘Īsá (‘alayhi al-salām) par un kī maut se păhle ẓarūr (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’egā’ – kī tafsīr meṅ farmāte haiṅ: Ăhle Kitāb kā Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām par īmān lānā Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke āsmān se utarne ke waqt hogā. Ăhle Kitāb ke tamām

(55) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان في تفسير القرآن، ٦/ ١٩، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٣٤-٧٣٥.

afrād Āp ‘alayhi al-salām par ẕarūr (ṣaḥīḥ ṭarīqe se) īmān le ā’eṅge.

Is ko Imām Ṭabarī aur Suyūṭī ne riwāyat kiyā hai.

37 - عَنْ قَتَادَةَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا ٱلْمَسِيحَ عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ ۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ ۚ مَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًۢا ١٥٧ بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا﴾ [النساء، ٤/ ١٥٧-١٥٨]، قَالَ: ... ذُكِرَ لَنَا أَنَّهُ قَالَ لِأَصْحَابِهِ: أَيُّكُمْ يُقْذَفُ عَلَيْهِ شَبَهِي فَإِنَّهُ مَقْتُولٌ؟ قَالَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ: أَنَا يَا نَبِيَّ اللهِ. فَقُتِلَ ذَلِكَ الرَّجُلُ وَمَنَعَ اللهُ نَبِيَّهُ وَرَفَعَهُ إِلَيْهِ.[56]

رَوَاهُ الطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوطِيُّ

(56) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان، ٦/ ١٤، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٢٨.

Irshāde Bārī Ta‘ālá – ﴿وَقَوۡلِهِمۡ إِنَّا قَتَلۡنَا ٱلۡمَسِيحَ عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُۚ مَا لَهُم بِهِۦ مِنۡ عِلۡمٍ إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينَۢا بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيۡهِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا﴾ ‘aur un ke is kăhne (ya‘nī faḳhrīyah da‘wá) kī waj·h se (bhī) keh ham ne Allāh ke Rasūl, Maryam ke beṭe ‘Īsá Masīḥ ko qatl kar ḍālā hai, ḥālān-keh unhoṅ ne nah un ko qatl kiyā aur nah unheṅ sūlī chaṛhāyā magar (huwā yeh keh) un ke liye (kisī ko ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā) ham-shakl banā diyā gayā, aur be-shak jo log un ke bāre meṅ iḳhtelāf kar rahe haiṅ woh yaqīnan us (qatl ke ḥawāle) se shakk meṅ paṛe huwe haiṅ, unheṅ (ḥaqīqate ḥāl kā) kuçh bhī ‘ilm nahīṅ magar yeh keh gumān kī pai-rawī (kar rahe haiṅ), aur unhoṅ ne ‘Īsá (‘alayhi al-salām) ko yaqīnan qatl nahīṅ kiyā. Bal-keh Allāh ne unheṅ apnī ṭaraf (āsmnā par) uṭhā liyā, aur Allāh ġhālib ḥikmat wālā hai.’ – kī tafsīr meṅ Ḥaẓrat Qatādāh farmāte haiṅ: ..... hameṅ batāyā gayā hai keh Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ne apne sāthiyoṅ se farmāyā thā: tum meṅ se kaun is bāt ke liye tayyār hai keh use merā ham-shakl banā diyā jā’e, phir woh qatl ho? Āp ‘alayhi al-salām ke sāthiyoṅ meṅ se ek sāthī ne kahā: ae Allāh ke Nabī! Maiṅ is kām ke liye ḥāẓir ḥūṅ. Pas woh shaḳhṣ (Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-

salām ke shub·hah meṅ) qatl kar diyā gayā aur Allāh Ta‘ālá ne apne Nabī ko măḥfūẓ rakhā aur unheṅ āsmān kī ṭaraf uṯhā liyā.

Ise Imām Ṭabarī aur Suyūṭī ne bayān kiyā hai.

وَفِي رِوَايَةٍ عَنْ مُجَاهِدِ بْنِ جُبَيْرٍ الْمَكِّيِّ التَّابِعِيِّ الْجَلِيْلِ، فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ﴾ [النساء، ١٥٧/]، قَالَ: صَلَبُوا رَجُلًا غَيْرَ عِيسَى، شَبَّهُوْهُ بِعِيْسَى يَحْسَبُونَهُ إِيَّاهُ، وَرَفَعَ اللهُ إِلَيْهِ عِيسَى حَيًّا.(57)

رَوَاهُ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ وَالطَّبَرِيُّ وَالسُّيُوْطِيُّ.

Irshāde Bārī Ta‘ālá - ﴿وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ﴾ ‘magar (huwā yeh keh) un ke liye (kisī ko ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā) ham-shakl banā diyā gayā’ – kī tafsīr meṅ (jalīlul-qadr tābe‘ī) Ḥaẕrat Mujāhid farmāte haiṅ: Yahūdiyoṅ ne

(57) أخرجه ابن أبي حاتم في تفسير القرآن العظيم، ٤/ ١١١٠، الرقم/ ٦٢٣٤. وابن جرير الطبري في جامع البيان، ٦/ ١٥، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٢٨.

Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke bajā’e ek aise ādamī ko qatl kiyā jo Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām kā ham-shakl thā. Yahūdiyoṅ ne use Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām samjhā ḥālāṅ-keh Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko Allāh Ta‘ālá ne zindah āsmān par uṭhā liyā thā.

Ise Imām Ibn Abī Ḥātim Rāzī, Ibn Jarīr Ṭabari aur Suyūṭī ne naql kiyā hai.

38 - عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ رضي الله عنه قَالَ: تَخْرُجُ الْحَبَشَةُ بَعْدَ نُزُوْلِ عِيْسَى، فَيَبْعَثُ عِيْسَى طَائِفَةً، فَيُهْزَمُوْنَ.[58]

رَوَاهُ نُعَيْمُ بْنُ حَمَّادٍ فِي الْفِتَنِ وَالْعَيْنِيُّ.

Ḥaẕrat ‘Abd Allāh bin ‘Amr bin al-‘Āṣ raḍiya Allāhu ‘anhu se riwāyat hai. Nuzūle ‘Īsá ‘alayhi al-salām ke ba‘d Ḥabashī ḥamlah karne ke liye nikleṅge to Ḥaẕrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām apnā ek guroh un ke muqābalah ke liye bhejeṅge aur us jaṅg meṅ Ḥabashiyoṅ ko shikast ho jā’egī.

---

(58) أخرجه نعيم بن حماد في الفتن، ٢/ ٦٧٠، الرقم/ ١٨٧٩، والعيني في عمدة القاري شرح صحيح البخاري، ٩/ ٢٣٣ .

Ise Nu‘aym bin Ḥammād ne “Fitan” meṅ aur ‘Āynī ne bayān kiyā hai.

39 - عَنْ أَبِي رَافِعٍ نُفَيْعِ بْنِ رَافِعِ الصَّائِغِ الْمَدَنِيِّ، قَالَ: رُفِعَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَعَلَيْهِ مِدْرَعَةٌ وخُفَّا رَاعٍ وَحَذَّافَةٌ يَحْذِفُ بِهَا الطَّيْرَ.[59]

رَوَاهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَابْنُ عَسَاكِرَ مِنْ طَرِيْقِ ثَابِتٍ الْبُنَانِيِّ وَالسُّيُوْطِيُّ.

(Nām-war tābe‘ī) Ḥaẓrat Abū Rāfi‘ Nufay‘ bin Rāfi‘ al-Ṣā’iġh al-Madanī farmāte haiṅ: jab Ḥaẓrat ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ko (āsmān par) uṭhāyā gayā to Āp ‘alayhi al-salām ne ek jubbah păhnā huwā thā, (pā’oṅ meṅ) do chamṛe ke moze the jo charwāhe păhănte haiṅ aur ek ġhulel thī jis se woh parindoṅ kā shikār kiyā karte the.

---

(59) أخرجه في تفسير الصنعاني، ١/ ١٢٢، وابن عساكر في تاريخ مدينة دمشق، ٤٧/ ٣٢١، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٢٨.

Ise Imām ‘Abd al-Razzāq aur Ibn ‘Asākir ne T͟hābit al-Bunānī ke wāsṭe se aur Imām Suyūṭī ne riwāyat kiyā hai.

40 - عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ (رُفَيْعِ بْنِ مِهْرَانَ الرِّيَاحِيِّ)، قَالَ: «مَا تَرَكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عليهما السلام حِينَ رُفِعَ إِلَّا مِدْرَعَةَ صُوفٍ وَخُفَّيْ رَاعٍ وَقَذَّافَةً يُقْذَفُ بِهَا الطَّيْرُ.»(60)

رَوَاهُ أَبُو نُعَيْمٍ وَالسُّيُوطِيُّ.

Ḥaz̤rat Abū ‘Āliyah (Rufay‘ bin Mihrān al-Riyāḥī) farmāte haiṅ keh jab Ḥaz̤rat ‘Īsá Ibn Maryam ‘alayhimā al-salām ko (āsmān) par uṭhāyā gauā to unhoṅ ne apne pīçhe yeh tīn chīzeṅ çhoṛīṅ: ek jubbah, do chmaṛe ke moze jo charwāhe păhănte haiṅ, ek ġhulel jis se parindoṅ kā shikār kiyā jātā hai.

---

(60) أخرجه أبو نعيم في حلية الأولياء، ٢/ ٢٢١، وذكره السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٢٨.

41 - عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنَبِّهٍ فِي أَثَرٍ طَوِيْلٍ جَاءَ فِيْهِ: وَظَنُّوْا أَيِ الْيَهُوْدُ أَنَّهُمْ قَدْ قَتَلُوْا عِيْسَى وَظَنَّتِ النَّصَارَى مِثْلَ ذٰلِكَ أَنَّهُ عِيْسَى وَرَفَعَ اللهُ عِيْسَى مِنْ يَوْمِهِ ذٰلِكَ.[61]

Ḥaẓrat Wahb bin Munibbah kā ek ṭawīl irshād marwī hai jis meṅ yeh bhī hai keh Yahūdiyoṅ ko gumān ho gayā keh unhoṅ ne Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko qatl kiyā hai. Naṣārá ko bhī yehī gumān ho gayā ḥālāṅ-keh Allāh Ta‘ālá ne Ḥaẓrat ‘Īsá ‘alayhi al-salām ko usī roz (āsmān par) uṭhā liyā thā.

(61) أخرجه ابن جرير الطبري في جامع البيان، ٦/ ١٣، وذكره ابن كثير في تفسير القرآن العظيم، ١/ ٥٧٦، و السيوطي في الدر المنثور، ٢/ ٧٣٠.


لکل جعلنا منکم شرعۃ و منہاجا

Maṣādir al-taḳhrīj

1. القرآن الحكيم.
2. أحمد بن حنبل، أبو عبد الله الشيباني (١٦٤-٢٤١ﻫ/ ٧٨٠-٨٥٥م). المسند. بيروت، لبنان: المكتب الإسلامي للطباعة والنشر، ١٤٠٨ﻫ.
3. البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن مغيرة (١٩٤-٢٥٦ﻫ/ ٨١٠-٨٧٠م) .الصحيح. بيروت، لبنان + دمشق، شام: دار القلم، ١٤٠١ ﻫ/١٩٨١م.
4. البخارى، أبو عبد الله محمد بن اسماعيل بن ابراهيم بن مغيره (١٩٤-٢٥٦ﻫ/ ٨١٠-٨٧٠م) .التاريخ الكبير. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية.
5. البيهقي، أبو بكر أحمد بن حسين بن علي بن عبد الله بن موسى (٣٨٤-٤٥٨ﻫ/٩٩٤-١٠٦٦م) .السنن الكبرى. مكة المكرمة، المملكة العربية السعودية: مكتبة دار الباز، ١٤١٤ﻫ/١٩٩٤م.
6. الترمذي، أبو عيسى محمد بن عيسى بن سورة بن موسى بن الضحاك (٢٠٩-٢٧٩ﻫ/٨٢٥-٨٩٢م) .السنن. بيروت، لبنان: دار إحياء التراث العربي.

7. ابن الجارود، أبو محمد عبد االله بن على النيسابورى (ت: ٣٠٧هـ). المنتقى من السنن المسندة. بيروت، لبنان: مؤسسة الكتاب الثقافية، ١٤٠٨هـ/١٩٨٨م.

8. ابن الجوزى، أبو الفرج عبد الرحمن بن على بن محمد بن على بن عبيد الله (٥١٠-٥٩٧هـ /١١١٦-١٢٠١م). الوفا بأحوال المصطفى صلى الله عليه وآله وسلم . بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، ١٤٠٨هـ/١٢٨٨م.

9. ابن أبى حاتم الرازى، أبو محمد عبد الرحمن (٢٤٠-٣٢٧هـ/٨٥٤-٩٣٨م). تفسير القرآن العظيم. المملكة العربية السعودية: مكتبه نزار مصطفى الباز، ١٤١٩هـ/١٩٩٩م.

10. الحاكم، أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن محمد (٣٢١-٤٠٥هـ/٩٣٣-١٠١٤م). المستدرك على الصحيحين. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، ١٤١١هـ/١٩٩٠م.

11. ابن حبان، أبو حاتم محمد بن أحمد بن حبان التميمي البستي (٢٧٠-٣٥٤هـ/٨٨٤-٩٦٥م) .الصحيح. بيروت، لبنان: مؤسسة الرسالة، ١٤١٤هـ/١٩٩٣م.

12. ابن حجر العسقلاني، أحمد بن على بن محمد بن محمد بن على بن أحمد كناني (٧٧٣-٨٥٢هـ/١٣٧٢-١٤٤٩م) .فتح الباري شرح

صحيح البخاري. بيروت، لبنان: دار المعرفه + لاهور، پاكستان: دار نشر الكتب الاسلاميه، ١٤٠١ه/١٩٨١م.

13. حسام الدين هندى، علاء الدين على متقى(ت: ٩٧٥ه). كنز العمال في سنن الأقوال والأفعال. بيروت، لبنان: مؤسسة الرساله، ١٣٩٩ه/١٩٧٩م.

14. ابن خزيمه، أبو بكر محمد بن اسحاق بن خزيمه سلمى نيشاپورى، (٢٢٣-٣١١ه/ ٨٣٨-٩٢٤م) .الصحيح. بيروت، لبنان: المكتب الاسلامي، ١٣٩٠ه/ ١٩٧٠م.

15. خطيب تبريزى، محمد بن عبد الله. مشكوٰة المصابيح. بيروت، لبنان، دارالفكر، ١٤١١ه/ ١٩٩١م.

16. أبو داود، سليمان بن أشعث بن إسحاق بن بشير بن شداد الأزدي السبحستاني (٢٠٢ -٢٧٥ه/٨١٧-٨٨٩م). السنن. بيروت، لبنان: دار الفكر، ١٤١٤ه/ ١٩٩٤م.

17. الديلمي، أبو شجاع شيرويه بن شهردار بن شيرويه الهمذاني (٤٤٥-٥٠٩ه/١٠٥٣-١١١٥م) .مسند الفردوس. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، ١٤٠٦ه/١٩٨٦م.

18. السيوطي، جلال الدين أبو الفضل عبد الرحمن بن أبي بكر بن محمد بن أبي بكر بن عثمان (٨٤٩-٩١١ه/١٤٤٥-١٥٠٥م). الحاوي للفتاوي. بيروت، لبنان: دار الكتاب العربى، ١٤٢٥ه.

19. ابن أبى شيبة، أبو بكر عبد الله بن محمد بن أبى شيبه الكوفى (١٥٩-٢٣٥ه/٧٧٦-٨٤٩م) .المصنف. الرياض، المملكة العربية السعودية: مكتبة الرشد، ١٤٠٩ه.

20. الطبراني، أبو القاسم سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي (٢٦٠-٣٦٠ه/٨٧٣-٩٧٠م) .المعجم الأوسط. القاهرة، مصر: دار الحرمين، ١٤١٥ه.

21. الطبراني، أبو القاسم سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي (٢٦٠-٣٦٠ه/٨٧٣-٩٧٠م) .المعجم الكبير. موصل، العراق: مكتبة العلوم والحكم، ١٤٠٣ه/١٩٨٣م.

22. الطبراني، أبو القاسم سليمان بن أحمد بن ايوب بن مطير لخمى (٢٦٠-٣٦٠ه/٨٧٣-٩٧١م) .مسند الشاميين. بيروت، لبنان: مؤسسة الرسالة، ١٤٠٥ه/١٩٨٥م.

23. طبرى، أبو جعفر محمد بن جرير بن يزيد (٢٢٤-٣١٠ه/٨٣٩-٩٢٣م). جامع البيان فى تفسير القرآن. بيروت، لبنان: دار المعرفة، ١٤٠٠ه/١٩٨٠م.

24. الطحاوي، أبو جعفر أحمد بن محمد بن سلامه بن سلمة بن عبد الملك بن سلمة الأزدي (٢٢٩-٣٢١ه/٨٥٣-٩٣٣م). شرح مشكل الآثار. بيروت، لبنان: دار صادر، ١٤١٥ه/١٤٩٤م.

25. الطيالسي، أبو داود سليمان بن داود الجارود (١٣٣-٢٠٤هـ/٧٥١-٨١٩م). المسند. بيروت، لبنان: دار المعرفة.

26. عبد الرزاق صنعاني، أبو بكر عبد الرزاق بن الهمام بن نافع الصنعاني (١٢٦-٢١١هـ/٧٤٤-٨٢٦م) .تفسير القرآن العظيم. الرياض، المملكة العربية السعودية: المكتبة الرشيد، ١٤١٠هـ.

27. عبد الرزاق، أبو بكر بن الهمام بن نافع الصنعاني (١٢٦-٢١١هـ/٧٤٤-٨٢٦م). المصنف .بيروت، لبنان: المكتب الإسلامى، ١٤٠٣هـ.

28. ابن أبى عاصم، أبو بكر بن عمرو بن ضحاك بن مخلد الشيبانى (٢٠٦-٢٨٧هـ/٨٢٢-٩٠٠م) .الجهاد. المدينة المنورة، المملكة العربية السعودية: مكتبة العلوم والحكم، ١٤٠٩هـ.

29. ابن عساكر، أبو القاسم علي بن الحسن بن هبة الله بن عبد الله بن حسين الدمشقي الشافعي (٤٩٩-٥٧١هـ/١١٠٥-١١٧٦م). تاريخ دمشق الكبير المعروف بـ: تاريخ ابن عساكر .بيروت، لبنان: دار الفكر، ١٩٩٥م.

30. أبو عوانة، يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم بن زيد النيسابوري (٢٣٠-٣١٦هـ/٨٤٥-٩٢٨م) .المسند. بيروت، لبنان: دار المعرفة، ١٩٩٨م.

31. العيني، بدر الدين أبو محمد محمود بن أحمد بن موسي بن أحمد بن حسين بن يوسف بن محمود (٧٦٢-٨٥٥هـ/ ١٣٦١-١٤٥١م). عمدة القاري شرح صحيح البخاري. بيروت، لبنان :دار إحياء التراث العربي.

32. ابن كثير، أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير بن ضوء بن كثير بن زرع البصروى (٧٠١-٧٧٤هـ/١٣٠١-١٣٧٣م). تفسير القرآن العظيم. بيروت، لبنان: دار المعرفة، ١٤٠٠هـ/١٩٨٠م.

33. ابن ماجه، أبو عبد االله محمد بن يزيد القزويني (٢٠٧-٢٧٥هـ/٨٢٤-٨٨٧م). السنن. بيروت، لبنان: دار الفكر.

34. مسلم، أبو الحسين مسلم بن الحجاج بن مسلم بن ورد القشيري النيسابوري (٢٠٦-٢٦١هـ/٨٢١-٨٧٥م) .الصحيح. بيروت، لبنان: دار إحياء التراث العربي.

35. ابن منده، أبو عبد الله محمد بن إسحاق بن يحيى (٣١٠-٣٩٥هـ/٩٢٢-١٠٠٥م). الإيمان .بيروت، لبنان: مؤسسة الرسالة، ١٤٠٦هـ.

36. النسائي، أبو عبد الرحمن أحمد بن شعيب بن علي (٢١٥-٣٠٣هـ/٨٣٠-٩١٥م). السنن .بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، ١٤١٦هـ/١٩٩٥م + حلب، الشام: مكتب المطبوعات الإسلامية، ١٤٠٦هـ/١٩٨٦م.

37. أبو نعيم، أحمد بن عبد الله بن أحمد بن إسحاق بن موسى بن مهران الأصبهاني (٣٣٦-٤٣٠هـ/٩٤٨-١٠٣٨م) .حلية الأولياء وطبقات الأصفياء. بيروت، لبنان: دار الكتاب العربي، ١٤٠٥هـ/١٩٨٥م.

38. نعيم بن حماد (ت: ٢٨٨هـ). الفتن. القاهرة، مصر/بيروت، لبنان: مؤسسة الكتب الثقافية، ١٤٠٨هـ.

39. الهيثمي، نور الدين أبو الحسن علي بن أبي بكر بن سليمان (٧٣٥-٨٠٧هـ/١٣٣٥-١٤٠٥م) .مجمع الزوائد ومنبع الفوائد. القاهرة، مصر: دار الريان للتراث + بيروت، لبنان :دار الكتاب العربي، ١٤٠٧هـ/١٩٨٧م.

40. أبو يعلى، أحمد بن علي بن مثنى بن يحيى بن عيسى بن هلال الموصلي التميمي (٢١٠-٣٠٧هـ/٨٢٥-٩١٩م) .المسند. دمشق، الشام: دار المأمون للتراث، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م.